

SURSAUT REVISITE
LA CIGALE ET LA FOURMI

UN COUP DE BALLET

sur La Fontaine PAGES W4 ET W5



ENTRE VUE

ADOPTION

AVEC
**MÉLISSA
BÉDARD**

Elle est folle des enfants, elle rêve même d'une garderie pour poupons seulement, mais c'est elle qui a été adoptée, deux fois plutôt qu'une. Une première fois à Haïti, il y a 23 ans. Et une deuxième fois par le public québécois, qui l'a fait entrer dans la cohorte des quatorze l'an dernier, avant de propulser, la semaine dernière, son premier disque solo sur la plus haute marche des ventes. Pour Mélissa Bédard, que ses coéquipiers académiciens surnommaient Big Mama, tout se joue entre amour filial et amour maternel.

As-tu craint les lendemains de *Star Académie*?

J'étais tellement concentrée sur le spectacle que je n'ai pas eu le temps d'y penser trop tôt. C'est sûr que ça aurait pu descendre aussi vite que ça a monté, mais tout s'est déroulé assez vite après le spectacle de Noël. Je n'ai eu que deux semaines

de vacances. J'ai reçu deux offres, mais Tandem était vraiment à l'écoute de mes besoins, surtout pour que ma fille puisse m'accompagner durant le processus.

Pourquoi un album d'interprétations et non de chansons originales?

Avant de chanter du nouveau matériel, je veux prendre le temps de rencontrer les auteurs-compositeurs et de leur parler, pour faire un album qui me ressemble. J'ai donc décidé, pour l'instant, de rendre hommage à des chansons (et à leurs interprètes) qui m'ont soit accompagnée dans les beaux moments, soit aidée à traverser les moments difficiles. Les pièces de l'album sont toutes des porte-bonheurs.

La majorité des chansons sont associées à la musique noire (gospel, jazz, blues). Ce répertoire t'a-t-il toujours collé à la peau?

C'est naturel. L'album s'est tout de suite dirigé dans cette direction. Je crois que ça me vient simplement de mes racines haïtiennes. Je n'essaierai quand même pas de chanter du country, les gens ne me croiraient pas! Je voulais surtout le côté festif du gospel, comme dans *Rock'n nonne*. Même si je l'ai enregistrée sur l'album de Noël, je ne pouvais pas ne pas refaire *Hallelujah*. C'est une des premières que j'ai apprises, celle que j'ai chantée aux auditions... C'est mon incontournable! La participation d'Étienne Cousineau est une petite folie pour « mêler » les gens, avec Étienne qui a une voix de femme et moi qui chante presque aussi bas que Barry White.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Faut-il avoir la foi pour chanter ce répertoire?

Je ne sais pas, mais pour ma part, j'ai vécu trop d'affaires pour ne pas croire en quelque chose [elle a perdu sa mère adoptive dans un accident de voiture à l'âge de dix ans et s'est retrouvée mère monoparentale il y a deux ans]. Il faut croire pour passer à travers tout ça. J'ai 23 ans, mais parfois, j'ai l'impression d'en avoir 50. Là, je suis dans une bonne période. Quelqu'un s'est dit : "Elle a vécu assez de

choses difficiles, on va la laisser tranquille et lui permettre d'être heureuse." »

Jusqu'à maintenant, le monde de la chanson et du spectacle est-il aussi exigeant que tu le croyais auparavant?

Je crois qu'avec la tournée de *Star Académie*, j'ai déjà vécu le pire! C'était très dur, nous n'avions pas le temps de décrocher. J'ai ensuite été très sollicitée, j'ai dû faire toutes les émissions de télé-

Après avoir vécu ça, la réalisation d'un album ne te paraît vraiment pas difficile.

As-tu été surprise par ton numéro 1?

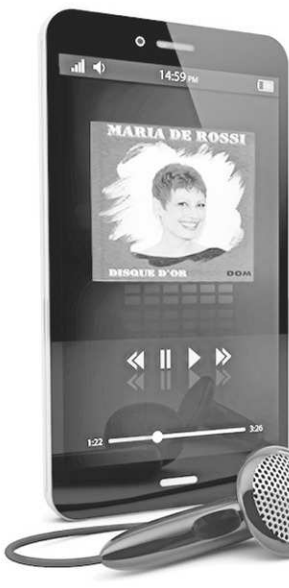
Je pensais que seuls les artistes bien établis pouvaient avoir ça! Je crois que les gens ont vu que j'avais travaillé très fort, et qu'ils ont aimé mon sens de l'humour, ma folie et mon petit côté hyperactif.

— Steve Bergeron

[CHANSON DE CIRCONSTANCE]

Ah! que j'aime la moustache

Maria de Rossi
Disque d'or (2010)



Oh non! L'homme de votre vie vient de rentrer avec une magnifique moustache, pour le Movember. Comment lui faire croire que vous aimez ça? Apprenez les paroles d'*Ah! que j'aime la moustache* de Maria de Rossi. À défaut de la version originale disco de 1976, introuvable sur iTunes (mais vous pouvez l'écouter sur YouTube), rabattez-vous sur la reprise cha-cha-cha, juste un peu plus kitch : « Comme toutes les filles, j'en suis fo-o-lleeee! Ah! Ah! Ah! Ça m'affole! C'est ma hantise, ça m'électri-i-see! Pour les baisers, ça pique, mais c'est si bon! Et ça me donne plein de petits frissons! Qui me font perdre la raison! »

À VOIR

Wonny Song à la Belle Chapelle

Il a joué avec les plus grands orchestres d'Europe, d'Asie et d'Amérique, en plus d'être un soliste reconnu sur la scène internationale. Mais aujourd'hui, 20 heures, c'est ici, rue Murray, que Wonny Song s'arrête. Le pianiste québécois d'origine coréenne présente en effet un concert-bénéfice à la Belle Chapelle de Sherbrooke et au profit de celle-ci. Le musicien de renom interprétera du Beethoven (*Sonate au clair de lune*), du Chopin (*Barcarolle* et *Scherzo no 1*) ainsi que les *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski. Intéressé? Le nombre de places est limité. Pour réserver votre billet, au coût de 50 \$, contactez la Belle Chapelle au 819 346-2933 ou par courriel : bellechapelle@gmail.com.



GAZOUILLIS CHOISIS

« Note à moi-même : ne jamais dire jamais. »

— Louis Morissette, qui sera à nouveau de l'équipe du *Bye bye*.

« Je vais voter pour le candidat qui me promettra la disparition des nids-de-poule de plus de 2 cm de profondeur d'ici 2015. »

— Florence K

« Jésus n'en a eu besoin que de 12. »

— James Blunt, répondant à quelqu'un qui lui demandait pourquoi il n'avait que 200 000 abonnés.
(traduction libre)

MORROCAN GIGOLOS

L'humour comme trait commun

KARINE TREMBLAY

karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — En quittant sa Belgique natale pour un petit bain québécois au lac Sacacomie, Ismaël Saidi pensait avancer son scénario. Point à la ligne. Il n'avait pas imaginé que son séjour modifierait la trajectoire du projet de film qu'il caressait. C'est que la retraite d'écriture à laquelle il participait avec 13 autres scénaristes francophones lui a permis de découvrir le Québec et ceux qui y vivent. La parenté d'humour avec la Belgique était patente. Assez pour lui donner envie de réaliser *Moroccan Gigolos*, son deuxième long métrage, en partenariat avec une équipe d'ici.

« Nos deux cultures ont énormément de points communs. Notre sens de l'humour empreint d'autodérision se ressemble. Mon film, je le vois comme un partenariat artistique Québec-Belgique. Il a été tourné à Bruxelles, mais deux des trois rôles principaux ont été confiés à des Québécois et la moitié de l'équipe technique était de chez vous. »

En plus de François Arnaud et Eddy King, Guylaine Tremblay joue aussi dans la comédie. Et le scénariste François Avard a collaboré à l'écriture.

« J'ai un côté très Disney tandis que lui, il est plus cynique, plus sarcastique. Il a réussi à tordre un peu mon humour, à le rendre plus universel. »

L'histoire mise en bobine est celle de Samir, Dédé et Nicolas, trois amis de toujours qui veulent ouvrir un petit restaurant. À bout de ressources financières et au bord de la faillite, le trio finit par avoir la fausse bonne idée de créer une agence de gigolos afin d'amasser l'argent nécessaire pour mettre le projet sur rails.

« Je trouvais ça important que ce soit des mecs qui se prostituent. Ça brise un tabou. J'avais envie de toucher au sujet en faisant rire, mais sans tomber dans le scabreux. J'ai grandi dans un quartier où il y avait plein de jeunes qui étaient les rois des plans foireux. Pour s'en sortir, ils imaginaient toutes sortes de combines pas possibles. C'était d'une magnifique naïveté et c'est cet esprit-là que j'ai voulu transposer à l'écran. »



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Ismaël Saidi



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Déjà en salles en Europe, le film prendra l'affiche ici vendredi. Le cinéaste, de passage au pays pour mousser sa production, entend bien aller assister à quelques représentations dans les cinémas québécois.

« J'ai fait ça plusieurs fois en Belgique. J'achète mon billet incognito et je me mêle à la foule pour voir si ça rit. »

« Nos deux cultures ont énormément de points communs. Notre sens de l'humour empreint d'autodérision se ressemble. »

Et puis?

« Oui, l'humour opère! Je n'ai pas les chiffres exacts du box-office, mais j'ai constaté que les spectateurs de tous âges riaient tout le temps. Ça me fait plaisir, parce que c'est la raison pour laquelle je fais de la comédie. Je trouve qu'on peut dire beaucoup de choses, grâce à l'humour. Moi, c'est ce qui a coloré mon enfance. »

Un autre film avec Guylaine Tremblay

Ismaël Saidi espère par ailleurs répéter la formule Québec-Belgique. Déjà, il pilote un autre projet de film dans lequel Guylaine Tremblay aurait le rôle principal.

Celle-ci confirme : elle a déjà lu le scénario. Et elle a aimé.

« J'aimerais vraiment que ça se fasse. Entre nous, ça a cliqué professionnellement. *Moroccan Gigolos*,

La distribution de *Moroccan Gigolos* est composée d'Eddy King, Guylaine Tremblay et François Arnaud, entre autres.

c'était complètement inattendu. Lorsqu'on m'a parlé du projet, j'ai d'abord voulu faire connaissance avec le réalisateur. On devait prendre un café tout simple et finalement, on a passé des heures à jaser du film, de notre façon d'élever nos enfants, de l'école, et d'un paquet d'autres affaires. Comme mon horaire me permettait de participer au film, j'ai plongé. Je trouve que c'est une bonne comédie et j'aime qu'elle aborde le thème de gens qui essaient de s'en sortir. »

Guylaine Tremblay incarne une expatriée québécoise qui cherche à meubler sa solitude. Pour participer au tournage, la comédienne est partie une dizaine de jours en Belgique.

« Les Belges étaient vraiment accueillants et sympathiques. Je n'ai pas senti de fossé culturel. C'était vraiment très chouette. Pendant longtemps, ma porte n'était pas ouverte à ce genre de projets parce que mes enfants étaient jeunes. Maintenant que ce sont de grandes ados, c'est différent. Et comme le tournage d'*Unité 9* est condensé de mai à décembre, ça me donne du temps pour autre chose. »

Mais pas question de délaisser l'univers de Lietteville : l'émission suivie par plus d'un million et demi de téléspectateurs chaque semaine reste la priorité professionnelle numéro un de la comédienne.

« Je pense que le public avait un désir d'authenticité, de vérité et de profondeur auquel répond ce téléroman. Je ne peux rien révéler de ce qui s'en vient pour Marie, mais disons qu'elle n'a pas fini d'en voir! »

Allez savoir pourquoi, ça ne nous étonne pas tant que ça.

Au-delà du culte et de la culture

Signataire de la lettre des Janette, qui se sont prononcées en faveur de la Charte des valeurs québécoises, Guylaine Tremblay n'est pas allée marcher à la manifestation de la semaine dernière. « Parce que j'étais à l'extérieur du pays : j'étais partie au soleil, j'avais besoin d'une dose de vitamine D. Mais si j'avais été dans le coin, j'y serais allée. J'ai un respect infini pour la foi des autres, mais je pense qu'elle doit s'exprimer dans la sphère privée. Je suis pour un État laïque. Parce que si l'État est neutre, ça donne une place égale à toutes les religions. S'il ne l'est pas, c'est l'inverse qui se produit, il y en a toujours une qui veut être la plus forte. »

Impossible de ne pas faire le parallèle avec *Moroccan Gigolos*, où les trois copains sont de nationalités et de religions différentes.

« Ça, c'est l'intelligence d'Ismaël d'avoir su montrer dans le film que ce qui les unit, c'est l'amitié. Et que cette amitié est bien plus grande que leurs différences, qu'elle dépasse celles-ci. Cet aspect me parle beaucoup. Parce que dans la vie, les rencontres humaines sont au-delà du culte et de la culture. »

EH BIEN! DANSEZ MAINTENANT



STEVE
BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — *La cigale et la fourmi* est probablement la fable de La Fontaine qui a fait l'objet du plus grand nombre de relectures, pour ne pas dire de nouvelles fins. Parce que la plupart des gens, les enfants surtout, la trouvent profondément injuste et auraient envie de botter le derrière de la « pas prêteuse ».

Francine Châteauevert ne fait pas exception à la règle. Avec sa plus récente création, la directrice artistique de la compagnie de danse Sursaut, au lieu de punir l'insouciance et de récompenser la vaillance, réconcilie artistes et agriculteurs.

« C'est vrai que c'est injuste! Pourquoi la cigale serait-elle privée de nourriture parce qu'elle a chanté tout l'été? » s'insurge

la chorégraphe, qui porte en elle aussi bien le germe de la fermière que la fibre de l'artiste. Quand elle n'est pas en train de créer un spectacle de danse pour le jeune public, Francine Châteauevert fait pousser ses propres légumes, racle ses mauvaises herbes ou nourrit ses lapins, dans la campagne de Hampden où elle est établie.

« Depuis que je suis toute petite que je vis près de la terre. Aussi bien dire que j'ai été programmée pour ça. J'ai grandi sur une ferme, au sein d'une famille de onze enfants, à Gallichan, dans l'ouest de l'Abitibi. Mon enfance, ça a été de traire les vaches le matin avant d'aller à l'école, de faire les foins l'été, de rentrer le grain à l'automne... Autant j'ai détesté ça à certains moments de ma jeunesse, autant j'en ai aussi été très fière. »

« Aujourd'hui, je ne pourrais faire mon métier sans ça. Quand j'ai un *sprint* de travail, j'ai besoin d'aller ensuite planter mon ail. C'est ma façon de

revenir aux choses essentielles. Être dans le rythme des saisons en cultivant un jardin apporte un équilibre à ma vie. »

Dans son cas, on pourrait presque dire « chorégrapier » un jardin. Pas question pour elle de faire de bêtes carrées de choux à angles droits : il faut des diagonales et des ronds, tel un vrai ballet potager. Ce n'est pas parce qu'elle tient un râteau que sa créativité se repose, fait-elle comprendre.

La bette et la Bête

C'est donc à partir de ses deux passions que Francine Châteauevert a imaginé sa version de *La cigale et la fourmi*. « Mais je laisse mon inconscient me guider. L'idée de départ a bifurqué en cours de création, surtout depuis que je sais qu'il y aura sept interprètes. C'est beaucoup et ça donne davantage de possibilités. »

« Il faut aussi de
la beauté dans la vie.
Que seraient nos
existences sans la
musique, la littérature?
Ça donne quoi de
manger à sa faim s'il
n'y a pas le reste? »

Au début du spectacle, au temps des semailles, deux univers évoluent en parallèle. D'un côté, la cigale (Mami Hata) et de l'autre, les fourmis-paysannes (Stéphanie Brochard, Xavier Malo et Amandine Garrido-Gonzalez) et les fourmis-ouvrières (Keven Lee et Geneviève Lauzon). Chacun fait ses choses de son côté, jusqu'à ce que se pointe la Bête (Amélie Lemay-Choquette).

« La Bête, c'est la peur. Pour le paysan, ce sont les éléments climatiques défavorables, les insectes, les champignons, tout ce qui est incontrôlable. Pour l'artiste, c'est le manque d'idées, la page blanche, le doute, la crainte que le public n'aime pas ça. C'est cesser d'être créatif, donc ne plus avancer. La Bête, ça peut aussi être la tension de l'argent. Car qu'est-ce qui fait qu'on ne

partage pas? La peur de manquer de quelque chose. »

C'est en se débarrassant de cette vilaine méchante qu'il pourra y avoir rapprochement entre la cigale et les fourmis, pour ainsi donner libre cours aux récoltes. « Je ne veux pas faire de morale ni réécrire l'histoire, poursuit la chorégraphe, mais je crois que ces deux mondes devraient être plus près l'un de l'autre. Les fourmis devraient moins se plaindre du financement des arts et les cigales devraient créer davantage pour les gens. Ces deux métiers-là sont parmi les plus difficiles et les moins reconnus par la société. Pourtant, ils permettent de nourrir le corps et l'esprit. »

L'effet cigale

Bref, Francine Châteauevert bouscule autant l'artiste extrême qui crée dans sa tour d'ivoire, totalement déconnecté de la réalité, que l'agriculteur qui ne considère que les besoins essentiels.

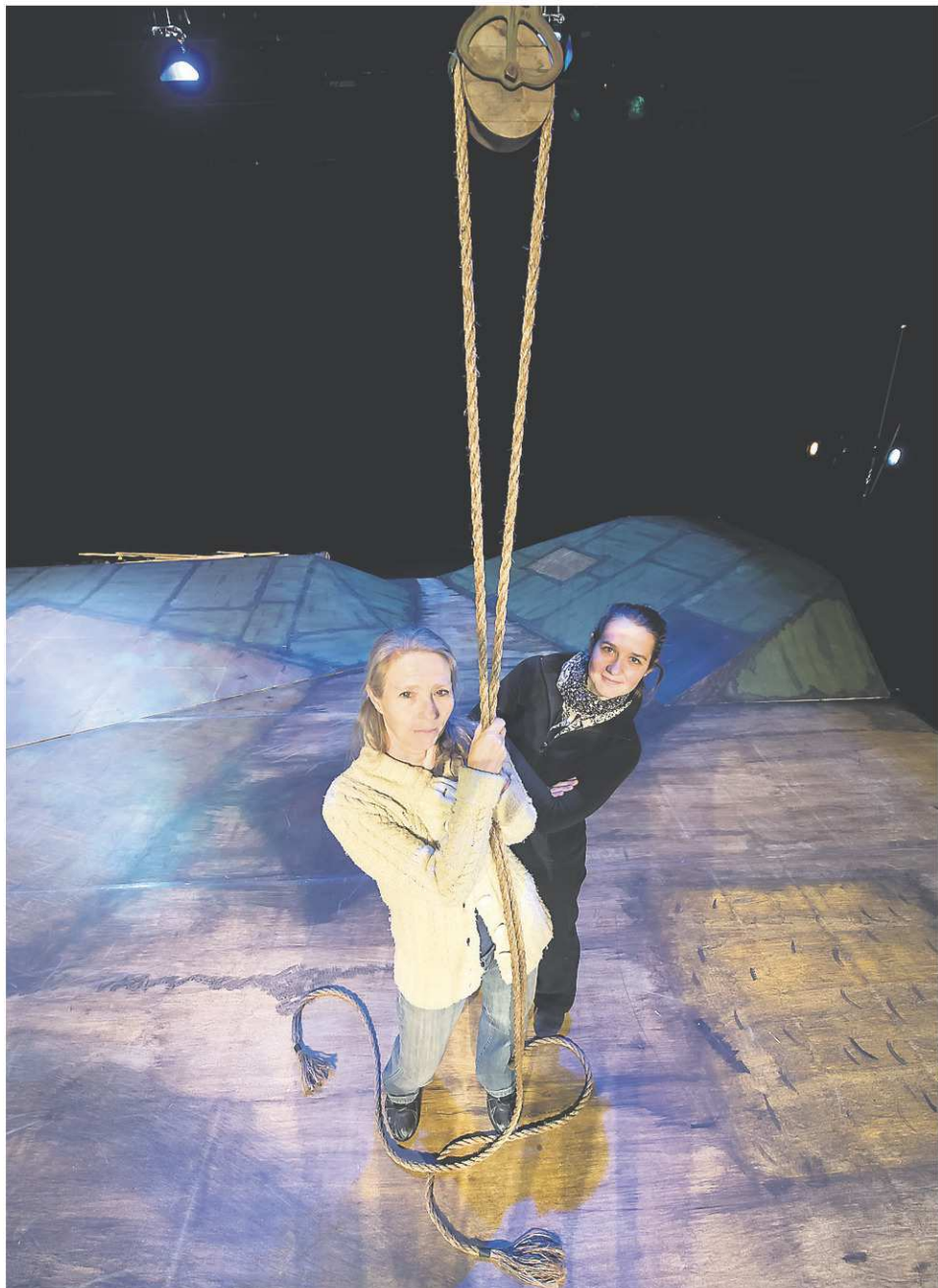
« Il faut aussi de la beauté dans la vie. Que seraient nos existences sans la musique, la littérature? Ça donne quoi de manger à sa faim s'il n'y a pas le reste? »

Les spectateurs découvriront d'ailleurs que l'univers de *La cigale et la fourmi* n'est pas tranché au couteau. Oui, il y a plus de fourmis, parce que c'est la réalité de notre monde, mais elles ne sont pas toutes prêtes à renvoyer la cigale danser. « Il y a des agriculteurs qui débordent de créativité... et des artistes très pragmatiques. »

Ce combat, auquel on pourrait s'attendre entre les deux camps, n'est pas présent dans le spectacle, insiste Stéphanie Brochard, qui agit aussi comme assistante à la direction artistique. « La cigale apporte le beau dans tout. Elle adoucit, elle assouplit. On ne sent donc pas de tension avec les fourmis. Je joue d'ailleurs la fourmi la plus tenace, la plus concrète, la plus efficace. Elle travaille tout le temps et craint de manquer de tout... mais la cigale finit par faire son effet... »

VOUS VOULEZ Y ALLER?

La cigale et la fourmi
Demain, 14 h
Salle Maurice-O'Bready
Entrée : 15 \$
(enfants de 12 ans
et moins : 10 \$)



IMACOM, JOCELYN RIENDEAU

Francine Châteauevert et Stéphanie Brochard signent la direction artistique de cette nouvelle création.

UNE NOUVELLE JARDINIÈRE

La cigale et la fourmi sera peut-être le dernier spectacle créé par Francine Châteauvert pour Sursaut. Du moins, celle qui tient la compagnie à bout de bras depuis 26 ans ne signera pas la prochaine création. Les rôles seront intervertis.

« Le prochain spectacle sera de Stéphanie et je serai son assistante. Ça ne veut pas dire que *La cigale et la fourmi* est mon dernier spectacle à tout jamais, mais là, je prends une pause. Même après 26 ans de métier, le doute est aussi grand, peut-être même plus, parce qu'on est beaucoup plus critique envers soi. Là, j'ai envie de laisser la parole à d'autres. »

C'est la sixième saison de Sursaut à laquelle Stéphanie Brochard participe. « Nous avons vraiment beaucoup collaboré pour ce spectacle-ci. C'est dangereux de travailler avec une collaboratrice comme ça, parce qu'on ne peut plus s'en passer après! » avoue la chorégraphe.

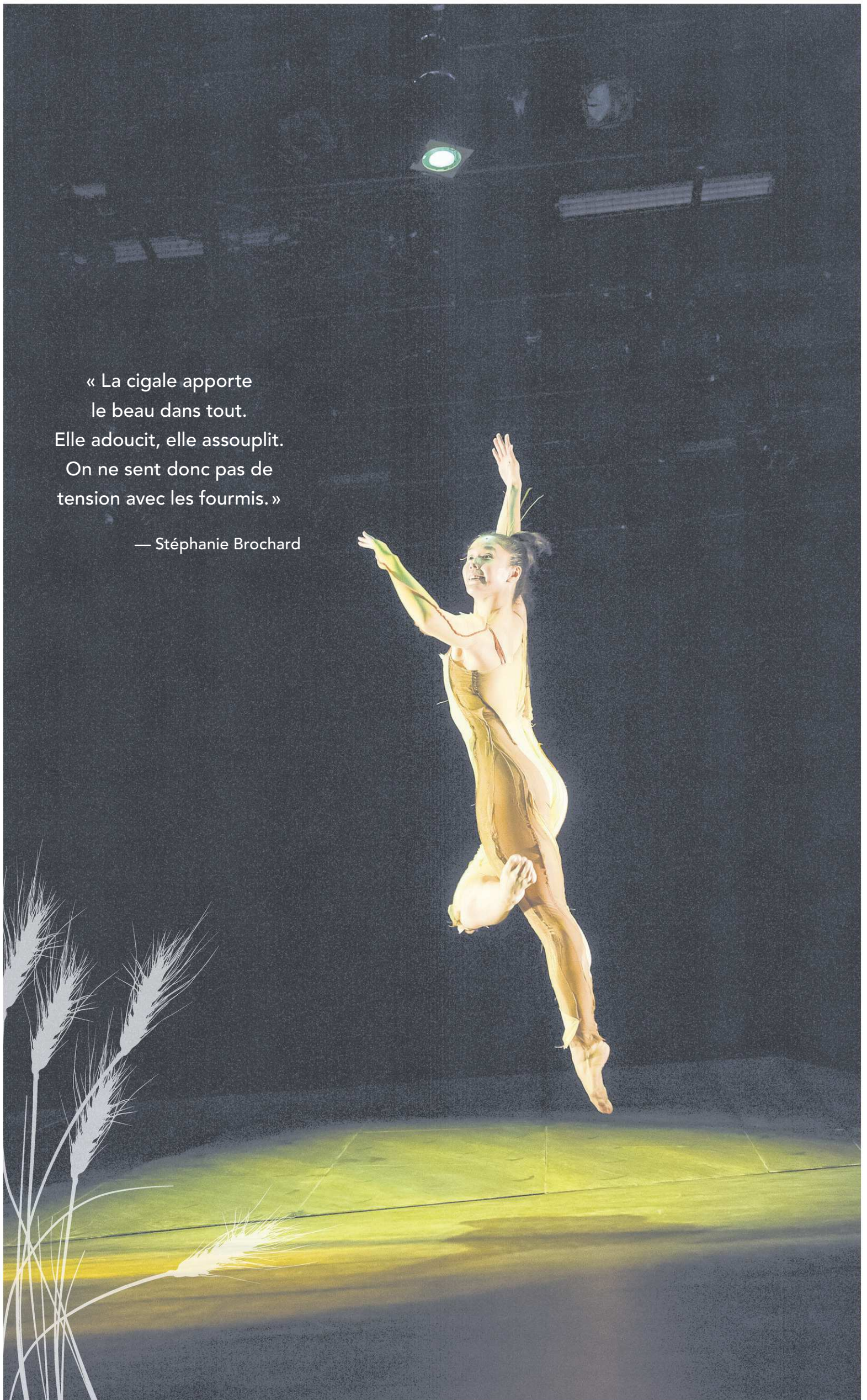
Stéphanie appuie : « Je suis un soutien pour Francine dans sa réflexion. On confronte nos idées, on pose des questions, on explore les mouvements. Je suis là pour trouver une nouvelle piste quand Francine est coincée. On s'entend bien, même si chacune a sa vision d'artiste et n'est pas toujours d'accord avec l'autre. »

« La cigale apporte
le beau dans tout.
Elle adoucit, elle assouplit.
On ne sent donc pas de
tension avec les fourmis. »

— Stéphanie Brochard

LES SPECTACLES JEUNESSE DE SURSAUT

- 1988 *J'ai la bougeotte, et toi?*
- 1993 *Le bal sans fin*
- 1998 *Les excentriques*
- 2001 *Portrait de famille et de ses invités*
- 2005 *À la nuit tombante*
- 2009 *Boo!*
- 2013 *La cigale et la fourmi*



CÉLINE DION

Un virage complet

ALAIN DE REPENTIGNY

MONTREAL — On lui avait expliqué que la moitié de son nouvel album en anglais témoignerait de ce qu'elle fait présentement sur scène et que l'autre serait composée de nouvelles chansons.

« Moi, je n'ai jamais été convaincue par ce concept, nous disait franchement Céline Dion le mois dernier en Floride. On s'est rendu compte qu'une partie se détachait trop de l'autre. Le son était trop nouveau. Donc, on a fait un virage complet et j'en

suis très heureuse. Ce son a fait que ma voix est très sèche, très présente, sans effets ni écho. Moi, je n'ai pas été entraînée de même : il n'y avait pas de craquouille dans la voix, on ne craque pas parce qu'on est parfait. »

Des sept reprises qu'elle a faites dans son spectacle, il n'en reste plus que deux dans l'album *Loved Me Back To Life*, qui paraît mardi, un an après la date prévue à l'origine. Deux autres font partie de la version « de luxe » du disque et on sait, parce que Céline elle-même nous l'a

3357731



Céline Dion était à New York cette semaine pour le lancement de son nouveau disque.

AGENCE FRANCE PRESSE

dit, que si sa version du standard *You'll Have To Swing It (Mr. Paganini)* avec Herbie Hancock n'y est pas, c'est qu'il y a un projet d'album de jazz dans l'air.

Enfin, comme *Ne me quitte pas* de Brel est parue sur *Sans attendre* l'an dernier, la seule chanson qui devait être du nouvel album anglais qui a été abandonnée jusqu'à nouvel ordre est *Open Arms* du groupe Journey.

« Je suis contente qu'on ait reçu de nouvelles chansons, renchérit Céline. On me demandait "qu'est-ce que tu veux ?", mais moi, je ne fais pas de demandes spéciales, je n'appelle pas Ne-Yo pour lui commander une chanson. Quand ces chansons sont arrivées, je n'en revenais pas. Ces gens-là, qui sont vraiment très actuels dans les palmarès et écrivent pour tout le monde qui est *hot*, m'envoient ça et moi, je suis super contente. »

« J'accepte une chanson parce que je l'aime. »

— Ces chansons, tu ne les aurais pas eues si la sortie de l'album n'avait pas été repoussée un an après *Sans attendre* ?

— Je le sais, absolument pas! *Sans attendre...* on va attendre encore un petit peu, ok ? Ça pourrait s'appeler *Avec attente* ou *En attendant*, de dire la chanteuse en riant.

C'est un euphémisme de dire que la chanson *Loved Me Back To Life* l'a emballée. Mais ce n'est pas à cause du coup de gueule du parolier de *Water and a Flame*, Daniel Merriweather, qui trouvait que Céline ne lui avait pas donné le crédit de sa chanson à la télé, que le disque s'intitule désormais *Loved Me Back To Life*.

« J'accepte une chanson parce que je l'aime, qu'elle soit écrite par Brigitte Cloutier, une auteure pas trop connue, ou Eg White (*Water and a Flame*). Je ne connais même pas Daniel Merriweather et ce n'était pas pour mal faire que je n'ai pas mentionné son nom.

« Si on a changé le titre de l'album pour *Loved Me Back To Life*, c'est que le mot *love* a été un gros morceau de ma vie et que toute ma vie, depuis 30 ans, en fait, j'ai fait ça [NDLR : ce métier]. Et puis, *Water and a Flame*, je trouvais ça trop *rough*. Pendant la séance de photos, les flammes prenaient dans ma robe! *Loved Me Back To Life*, c'est plus *soft* mais *powerful*. »

(La Presse)

À lire: la critique de l'album *Loved Me Back to Life* en page W12.

LE THÉÂTRE
GRANADA
Salle Sylvio-Lacharité

BILLETTERIE :
819 565-5656



WWW.THEATREGANADA.COM

DANCE INTO THE LIGHT



MARTIN LEVAC

DANCE INTO THE LIGHT

JEUDI 7 NOVEMBRE 20 H



PIERRE LAPOINTE

La tournée «PUNK»

VENDREDI 8 NOVEMBRE 20 H 30



En spectacle!

★ samedi 9 novembre 2013 à 15 h ★

En vente maintenant

facebook.com/arthurlaventurier
arthurlaventurier.com

GREGG MUSTOUE



LOUIS-JEAN CORMIER

Gagnant de trois Félix à l'ADISQ 2013

SAMEDI 16 NOVEMBRE 20 H 30



KARIM OUELLET

Cinq nominations à l'ADISQ 2013

VENDREDI 17 JANVIER, 20 H 30



Centre culturel SHERBROOKE

Dimanche
3 novembre 2013
à 14 h



Les Choux-Bizz
Spectacles pour jeunes de tous âges!

4 à 12
ans
Danse

En collaboration avec

LA TRIBUNE

STATIONNEMENT
GRATUIT!

La cigale et la fourmi

Compagnie de danse Sursaut

La cigale et la fourmi, inspirée de la célèbre fable de Jean de La Fontaine, est une œuvre chorégraphique qui nous transporte au cœur de la vie, dans le difficile et le beau de l'ordinaire, en posant un regard sur le monde de l'art et de l'agriculture. Des semailles à la moisson, du vert tendre au rouge feu, le spectacle propose une vision bucolique du monde de l'artiste et du paysan, où culture rime tantôt avec travail de la terre, travaux des champs, et tantôt avec savoir, connaissances et éducation.

Moi,
j'adore les
spectacles
de danse!



819 820-1000

CentreCulturelUdeS.ca

P-A MÉTHOT

Le raconteur sensible

ÉRIC CLÉMENT

MONTREAL — « Je viens d'un petit milieu en Gaspésie et j'ai besoin d'être un peu materné. » Toujours fascinants, les humoristes, quand ils parlent d'eux-mêmes. On a souvent devant soi des êtres à fleur de peau.

C'est le cas de P-A Méthot, que le public du Québec tout entier est en train de découvrir. Le 13 août, lors du spectacle-bénéfice Avenir Lac-Mégantic, au Centre Bell, il a fait rire aux éclats l'assistance, dont la première ministre Pauline Marois. Humoriste terre-à-terre et attachant à la manière d'un Jean-Marc Parent, P-A est un raconteur comme JMP, simple comme JMP. Les valeurs à la bonne place.

P-A Méthot est descendu de son Chandler natal en 1991 pour étudier à Québec. Ses talents de communicateur et son goût pour l'humour l'ont fait remarquer par l'animateur Mario Grenier en 1996, lors des Soirées Juste pour rire. « Un accident de parcours », dit celui qui aurait bien pu travailler toute sa vie à la Gaspésie, comme son père, si l'usine n'avait pas fermé ses portes en 1999. « J'aurais très bien pu retourner en Gaspésie, avoir une femme là-bas, quatre enfants, un chien, une clôture et une tondeuse à gazon, j'aurais été bien dans ça », dit-il en entrevue.

Mais il a choisi l'humour. Maxim Martin l'a convaincu de persévérer dans son style convivial de raconteur. Il s'est produit dans les bars, pour des entreprises, au festival Grand Rire (chaque année depuis 2003) et dans des galas Juste pour rire depuis 2009.

Vie difficile

Pourtant, la vie n'a pas toujours été facile pour lui. Il a dû lutter pour s'extraire d'un mal de vivre qui l'avait envahi de 1999 à 2001. « J'ai commencé à aller mieux quand j'ai appris que j'étais bipolaire, dit-il. Mais avant, j'ai eu des pas bonnes idées. Je suis allé très près de faire ma switch et c'est ma blonde d'alors et mon gérant, Steeve Godbout, qui m'ont sauvé la vie à l'époque où je restais chez nous, sans prendre de douche, sans manger. J'avais fermé la lumière. Maintenant, je suis sous médication et je le serai toute ma vie. »

Retrouvant une ardeur de vivre, il s'est remis sur les rails. Peter MacLeod l'a convaincu de faire les premières de ses spectacles. Il a ensuite fait de même avec Jean-Michel Anctil puis a signé avec leur producteur, Entourage, pour deux spectacles solos.

La scène

Autant il est calme dans la vie, autant il explose sur scène, ajoute-t-il, précisant que son spectacle mis en scène par Peter MacLeod et Marc Gélinas ne contient ni méchancetés ni



LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

L'humoriste P-A Méthot s'est notamment fait découvrir le 13 août lors du spectacle-bénéfice Avenir Lac-Mégantic, où il a fait rire aux éclats l'assistance, dont la première ministre Pauline Marois.

vulgarité gratuite. « J'ai compris que j'étais capable de raconter des affaires en usant d'images ou d'expressions et d'être croquant plutôt que vulgaire. J'ose croire que je le fais sans prétention. »

Son *show* comprend un numéro sur le deuil qui est un hommage à son père, mort l'an dernier. Un décès dont il ne s'est pas remis. « La perte de mon père a été comme une fin du monde pour moi. Une perte incalculable dans ma vie. Comme moi, il était plus gros que nature. » Il tire son côté farceur et sa sensibilité de son père. « Je suis ému à rien, dit-il. Je vois un noeud dans une planche et ça me tire les larmes! » dit-il, en éclatant de rire.

Il faut croire que le bouche-à-oreille fonctionne bien puisque 30 000 billets de *Plus gros que nature* ont déjà été vendus en l'espace de quatre mois. Et pour sa première année, il a déjà 125 dates de spectacle à son agenda. « Je vis un conte de fées », dit-il. (La Presse)

VOUS VOULEZ Y ALLER?

Plus gros que nature
P-A Méthot
Ce soir et demain, à 20 h 30
Vieux Clocher de Magog
Billets: 35 \$ (complet ce soir)



Vendredi 8 novembre 20 h
20\$
Spectacle de rodage
Emmanuel Bilodeau
COMPLET

Dimanche 10 novembre 14 h
20\$
Théâtre jeunesse
Passeport-Famille Plastique

Vendredi 15 novembre 20 h
20\$
Comédie musicale
Autant s'emparent les gens

Vendredi 22 novembre 20 h
25\$
Bernard Adamus

pavillondesarts.qc.ca
116, rue Wellington, Coaticook
819 849-6371
billetterie@pavillondesarts.qc.ca

Salle **centre culturel**
Maurice-O'Bready

À L'AFFICHE

Une autre planète



RÉAL BÉLARD
6 novembre

Feutres et pastels



LYNDA LEMAY
7 novembre

Le fils d'Adrien danse



FLUIDE
11 novembre

En français SVP!



Supplémentaire

SUGAR SAMMY
13 novembre

Pour une dernière fois!



BROUE
15 et 16 novembre

Théâtre le clou



APPELS ENTRANTS ILLIMITÉS
19 novembre

Rire garanti!



ALEXANDRE BARRETTE
21 novembre

Nouveau spectacle!



GUY NANTÉL
22-23 novembre

ACHETEZ VOS BILLETS!

CENTRECULTURELUDES.CA • 819 820-1000

ROGERS
concessionnaire autorisé

Desjardins

TVA

Rouge
102.7 fm

ESTRIE 106.1

107.7 fm

LA TRIBUNE

Culture et Communications
Québec

Patrimoine canadien
Canadian Heritage

PAUL-ANDRÉ FORTIER

Quand l'horizon se rapproche

STEVE BERGERON

steve.bergeron@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Ce fut une belle cerise sur le gâteau. Après avoir présenté ses *Solo 30X30* dans 14 villes d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie, souvent sur des places publiques moches (pour voir notamment l'effet d'un geste artistique dans un tel environnement), Paul-André Fortier s'est offert un splendide décor pour présenter ses 30 derniers solos, en septembre et octobre 2012 : la place du Trocadéro à Paris.

« Mais ça n'a pas toujours été facile. Il a plu souvent et j'ai dû aussi affronter le froid vers la fin. Évidemment, c'est magnifique de danser avec la tour Eiffel dans son champ de vision. Ce qui était intéressant, c'est qu'il y avait autant de touristes que de Parisiens qui transitaient par là. J'ai entendu parler à peu près toutes les langues pendant que je dansais. »

Il était clair toutefois pour le danseur et chorégraphe originaire de Waterville que Paris serait le point final de l'aventure. Son corps ne voulait plus subir cette épreuve physique. « J'aurais été capable de continuer. J'ai eu d'autres propositions, mais je les ai déclinées.



ROBERT ETCHÉVERRY

Les Solo 30X30 que Paul-André Fortier a présentés dans quinze villes du monde entier, de 2006 à 2012, ont été une expérience marquante pour le danseur de 65 ans, mais l'ont aussi placé devant les limites de son corps. Vertiges, sa plus récente création, s'inspire notamment de sa réflexion sur le vieillissement. L'interprète y partage la scène avec Malcolm Goldstein, un violoniste de 77 ans.

Je n'ai pas voulu me mettre en danger. Si je tire sur la corde trop longtemps, elle risque de se casser. Je préférais arrêter

avant que ça arrive. »

De ces 450 solos, de cette « expérience la plus stimulante de sa carrière », qui lui

a permis une proximité sans égale avec les gens (certains spectateurs étaient au rendez-vous tous les jours), Paul-André

Fortier ressort avec des souvenirs exceptionnels, une envie d'être encore plus généreux, plus proche du public... et avec un nouveau spectacle, *15X la nuit*.

Ce nouveau solo, il l'a confié à Simon Courchel, qui dansera 15 soirs de suite à l'extérieur, sous la lumière des lampadaires, une fois le soleil couché. La première aura lieu en avril à Poitiers.

Emportés par la passion

On pourrait aussi dire que *Vertiges*, le spectacle que Paul-André Fortier a créé l'an dernier à Ottawa, prend une partie de sa source dans les *Solo 30X30*. Les vertiges en question sont ceux d'un homme confronté 450 fois aux limites de son corps de sexagénaire, et qui prend conscience que la ligne d'horizon est beaucoup plus rapprochée devant que derrière.

« Je me suis trouvé un partenaire aussi passionné que moi, Malcolm Goldstein, un maître du violon et de l'improvisation. Il a 77 ans, mais quand il joue, il n'a plus d'âge. C'est la passion qui l'emporte. Ça nous enseigne que, si on a vraiment trouvé une passion et qu'on s'y abandonne, le rapport au temps change complètement. »

« Nous sommes même devenus des complices assez drôles dans le spectacle, poursuit-il. Il y a des moments sérieux et d'autres, pas du tout, ce qui est plutôt réjouissant. Je crois donc que c'est, malgré tout, un spectacle lumineux, sur le rapport à l'autre, l'accompagnement, la liberté que ces deux êtres s'accordent. Oui, il y a de la mélancolie, mais il reste quelque chose de serein. »

Si les spectateurs plus âgés sont davantage renvoyés à eux-mêmes, les jeunes se disent rassurés de voir que « l'on peut vieillir aussi fous que ça et qu'il n'y a pas de limites à la création ».

« Moi, je crois que nous sommes faits pour créer jusqu'à la fin. Il y a aussi l'expérience : Malcolm et moi mettons à profit nos 40, 50 années de danse et de musique. Et il y a une toute poésie du corps vieillissant. »

Jeux d'ombres chinoises au sol (dont le filament fait écho à la corde du violon), musique jouée en direct... *Vertiges* est volontairement dépouillé. « Le théâtre d'ombres apporte une nouvelle dimension et crée une démultiplication des personnages », conclut le chorégraphe.

VOUS VOULEZ Y ALLER?

Vertiges

Fortier Danse Création
Mardi, 20 h
Causerie avec Paul-André Fortier
après le spectacle
Théâtre Centennial
de l'Université Bishop's
Entrée : 30 \$ (étudiants : 19 \$)



VOYEZ DE MERVEILLEUX ARTISTES
AU CENTENNIAL EN 2013-2014

ROBERTO LOPEZ
AFRO-COLOMBIAN JAZZ ORCHESTRA
CE SOIR 20 H
Cuivres de la côte caribéenne, jazz et funk.

VERTIGES
MARDI 5 NOVEMBRE 20 H
Avec **Paul-André Fortier** et le violoniste compositeur **Malcolm Goldstein**. La rencontre de deux maturités artistiques.

WHITEHORSE
VENDREDI 8 NOVEMBRE 20 H
Country folk romantique et aventureux.

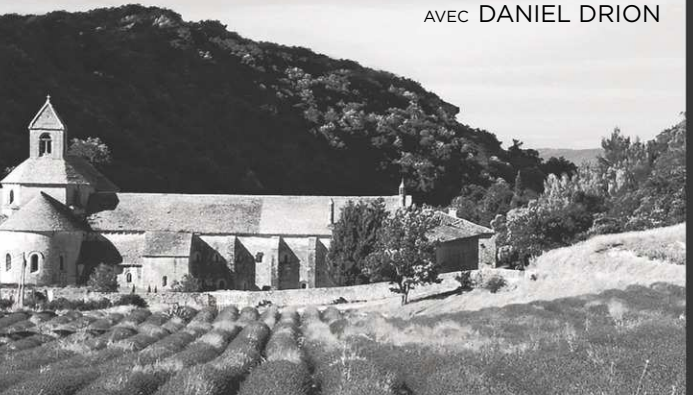







WWW.CENTENNIALTHEATRE.CA 819 822-9692

SENTEURS DE PROVENCE
CINÉ-CONFÉRENCE
AVEC DANIEL DRION



LES GRANDS EXPLORATEURS
2013
2014_

Centre culturel  **SHERBROOKE**
SALLE MAURICE-O'BREADY
2500, boul. de l'Université
819 820.1000

Samedi 2 novembre
16h et 20h
Stationnement gratuit

RÉSERVEZ VOS SIÈGES!

Bande-annonce sur **LESGRANDS EXPLORATEURS.COM**



Services Financiers Groupe Investors Inc.
Fiduciaire de confiance

PIERRE LAPOINTE

Un spectacle bonbon

GENEVIÈVE BOUCHARD

QUÉBEC — Quand Pierre Lapointe s'inspire de la culture pop, il ne le fait pas à moitié. Pour sa nouvelle tournée, qu'il lance au Théâtre Granada vendredi, le chanteur a chipé son idée de décor sur des terrains de banlieusards... Vous savez, ces énormes structures gonflables qui poussent à l'approche de Noël ou de l'Halloween? Il s'en est fait fabriquer une qui épelle le mot *Punkt*, le titre de son dernier album.

« Ça entre dans une poche de hockey, décrit-il tout sourire. C'est gonflé par un ventilateur qui souffle constamment. Vraiment comme les pères Noël gonflables. Je voulais un décor qui se gonfle, une ballonne géante. »

Sur son dernier album, éclaté et truffé de références (de *Sesame Street* à Broadway), Lapointe chante l'amour et le sexe, les ruptures et les regrets, va d'un titre volé au symbole chimique du gaz hilarant (N20) à un autre qui coiffe le récit d'un infanticide. Un dernier sujet aussi pop que les précédents, selon le chanteur. « On parle de la mort tout le temps, opine-t-il. L'infanticide, c'est le plus vieux thème dramaturgique. Dans le théâtre grec, ce n'était que ça. »

Au cœur de sa démarche de création, le musicien a placé une question : comment peut-on partir de réflexions intello et amener ça dans l'extrême accessible? Il a offert sa réponse dans l'emballage musical de ses chansons... Et le voilà qui récidive avec le visuel de ses clips et de son spectacle. Le mot *Punkt*, Pierre Lapointe l'a notamment imprimé sur des boîtes de céréales dans la vidéo de la pièce *Plus vite que ton corps*. Entre autres extravagances, il tire du fusil à eau assis dans un panier d'épicerie et fume la chicha avec un groupe d'étranges mascottes. Une imagerie voulue éclatante et sucrée qui trouvera écho sur les planches. « On a fait un habillage extrêmement bonbon », précise-t-il.

Un nouveau groupe

S'il a travaillé fort sur les éléments visuels de son nouveau concert, Pierre Lapointe a aussi rebrassé les cartes sur le plan musical. Il a fait le choix de laisser derrière ses complices de la dernière décennie (Josianne Hébert, Philippe Brault et Guido Del Fabbro, notamment) pour s'entourer d'une nouvelle équipe. « Ça faisait 10 ans qu'on travaillait ensemble, j'étais heureux avec eux, mais je sentais qu'il fallait que je change mon énergie un peu », explique-t-il.

Pour la tournée *Punkt*, Félix Dyotte (Chinatown), Francis Mineau (Malajube, Oothèque), Amélie



LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

La démarche artistique de Pierre Lapointe tourne autour d'une grande question : comment partir de réflexions intello et amener le tout dans l'accessible?

Mandeville et Denis Faucher offrent un « band rock » à Pierre Lapointe. « On a pris les chansons

et on s'est dit : on fait ce qu'on veut avec, évoque-t-il.

Certaines sont plus fidèles à leur forme d'origine, mais il y a beaucoup de réappropriation. On a intégré mon répertoire à cette nouvelle démarche de groupe. »

Soucieux de bien huiler la machine, Lapointe a convié ses fans de Gatineau à une séance de rodage à la fin de l'été. L'objectif : demander au public de rester après le spectacle pour recueillir ses impressions. Une idée qui lui a, semble-t-il, été inspirée de Robert Lepage et qui s'est avérée aussi constructive que rassurante.

« Depuis un an et demi, je fais des discussions après les spectacles dès que c'est possible, avance-t-il. Les gens me posent des questions. Pour eux, ça démystifie le métier. Moi, ça m'aide à voir un peu qui vient me voir. L'échange est toujours valorisant. »

(Le Soleil)

VOUS VOULEZ Y ALLER

Pierre Lapointe
Vendredi 8 novembre, 20 h 30
Théâtre Granada
Entrée: 39,50 \$

3352908

11 000 \$
ont été amassés à l'occasion du
Coquetel-bénéfice 2013

M. Robert Delisle, président de la Fondation VITAE, Mme Brigitte Lambert, directrice générale de la Fondation VITAE, M. Dany Sévigny, président de Location Sévigny et président d'honneur, Mme Diane Gingras, présidente du CSSS-IUGS et M. Carol Fillion, directeur général du CSSS-IUGS.

En collaboration avec

Desjardins
Gestion de patrimoine
VALEURS MOBILIÈRES
GAËTAN SOUCY

LOCATION SEVIGNY
autos-camions-minibus
819 565-5555

SMUS
Société des médecins
de l'Université de Sherbrooke

AUGUSTINE

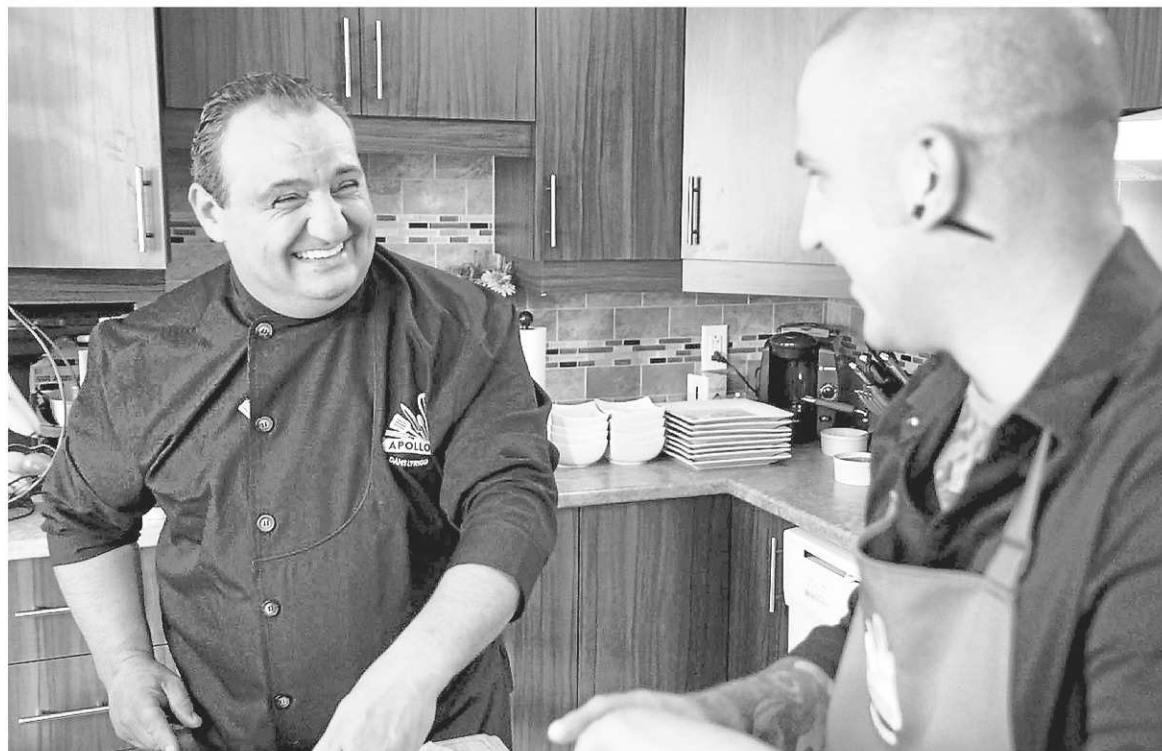
www.fondationvitae.ca

3354972

LE VIEUX CLOCHER Magog 64, Merry Nord, Magog 819 847-0470	CE SOIR COMPLET P-A Méthot 2-3 novembre	Boucar Diouf 8-9 novembre
Adib Alkhalidey 15-16 novembre	Les soeurs Boulay 22 novembre	GEORGES Georges Hamel 23 novembre
François Bellefeuille 29 novembre et 21 décembre	Jonas & The Massive Attraction 30 novembre	Peter MacLeod 6-7 décembre
Les Cowboys Fringants 14 décembre	Jaune 20 décembre	Arthur l'aventurier 22 décembre
Bears of Legend 13 décembre		
Le Bal à l'huile 27 décembre		

VIEUXCLOCHER.COM

LATRIBUNE Rouge 102,7fm EstriePlus.com Québec 88.9



Giovanni Apollo entre dans la cuisine des gens pour leur concocter un repas avec le contenu de leurs armoires, sans rien apporter avec lui.

GIOVANNI APOLLO

Histoires de frigo

JOSIANNE DESLOGES

QUÉBEC — « Ouvrez-moi votre frigo, et je vous dirai qui vous êtes », pourrait être la maxime de l'émission *Apollo dans l'frigo*, où le chef Giovanni Apollo se rend chez les gens pour concocter, avec eux, un menu spécial uniquement avec ce qui se trouve dans leurs armoires un soir de semaine.

« J'arrive en ami, pas en grand chef qui veut épater la galerie », résume le sympathique chroniqueur, restaurateur, traiteur, qui a aussi joué dans

le film *Liverpool* de Manon Briand.

L'idée de l'émission *Apollo dans l'frigo* lui est venue en se rendant chez les clients qui faisaient appel à lui comme traiteur. Il y a fait deux constats : les gens ont des trésors qu'ils ignorent dans leurs placards, et tout le monde a des questions à poser à un chef pour mieux s'organiser dans la cuisine et mieux utiliser les ingrédients méconnus.

« Pour moi, la cuisine, ce n'est pas élitiste, c'est un geste de tous les jours. Souvent, les gens ont peur de rater leurs plats, mais si on part du principe que cuisiner est une marque d'amour, on ne rate rien », croit le chef.

Parmi les (nombreuses) personnes qui avaient soumis leur candidature pour recevoir la visite d'Apollo, 13 ont été sélectionnées après des visites-surprises du réalisateur de l'émission. « Ils ouvraient le frigo et le garde-manger, et les gens devaient s'assurer d'avoir des ingrédients similaires lors du tournage, explique-t-il. Je sais le matin même où je vais et je vois ce qu'il y a dans le frigo en même temps que les caméras. »

Ensuite, en 12 heures de tournage, dont trois pour réellement cuisiner, le chef fait de petits miracles. Il a entre autres eu à composer avec des nouilles Ramen et une pizza congelée... mais aussi avec des pièces de gibier rare et des épices précieuses, comme le safran iranien, qui vaut 17 000 \$ le kilo!

Les gens qu'il visite ont tous une histoire particulière: une demande en mariage à faire, un problème à résoudre ou un blocage alimentaire, par exemple. « Ça a été magique et incroyable. Entre autres, un homme qui a un fils de trois ans qui ne mange rien. On a invité les amis de la garderie, et je leur ai fait un menu très ludique avec des camions et des dinosaures », raconte Apollo, qu'on a vu comme chroniqueur dans *Sur l'île de Gildor*, *Des kiwis et des hommes* ainsi que dans *Pour le plaisir* et en juge intransigeant dans *Et que ça saute!*, mais qui anime sa propre émission pour la première fois.

« Je ne sais pas si ce show-là va marcher, mais pour moi, c'est l'histoire d'une vie. J'en ai appris tellement sur les gens en ouvrant leur frigo », réalise-t-il. (*Le Soleil*)



Fondation Rock-Guertin
la faim justifie les moyens

« La faim, c'est pas un cadeau. »
Campagne du Panier de l'Espoir

Distribution le 13 décembre 2013

Du 4 novembre 2013 au 18 décembre 2013

DÉPÔT DES DENRÉES NON PÉRISSABLES

COSTCO
WHOLESALE

Tim Hortons

Provigo
Le Marché

provigo

maxi

maxi
active

IGA

IGA
extra

Super C

METRO

metro
PLUS
PLOUFFE

VOUS VOULEZ Y ALLER

Apollo dans l'frigo
Les mercredis, à 19 h 30
Sur les ondes de V

L'ENFANT PROMIS

Un autre enquête de Maureen Martineau

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

TINGWICK — Dans une érablière de Saints-Martyrs-Canadiens, les ossements d'une femme sont découverts. Le lendemain de cette mystérieuse trouvaille, on s'aperçoit de la disparition de Lucas Blondin, un enfant de cinq ans originaire de la même région. Les deux événements apparaissent intimement reliés.

Non, il ne s'agit pas d'un sordide fait divers, mais de la trame du deuxième roman de l'écrivaine tingwickoise Maureen Martineau, *L'enfant promis*.

Si ce deuxième tome de la série policière *Les enquêtes de Judith Allison* met en scène essentiellement le même groupe de personnages principaux que *Le jeu de l'ogre*, qui a fait un tabac en 2011, il ne consiste pas en une suite. L'auteure insiste pour dire qu'il n'est pas nécessaire d'avoir lu le premier de la série pour apprécier le second.

« L'intrigue est plus simple que dans *Le jeu de l'ogre*, mais le lecteur a à suivre deux enquêtes policières en même temps. L'une nourrissant l'autre, on se sent un peu moins éparpillé que dans le premier. Il est moins complexe, mais plus intense, j'ai mieux réussi à faire ressortir l'émotion », a analysé Mme Martineau.

Au cours de sa quête, la sergente-détective Allison et ses associés Carl Gadbois et Alain Dessureault devront

s'infiltrer dans l'univers marginal du mouvement Rainbow, ces communautés hippies inspirées de la contreculture des années 1960. Ils remonteront également la filière des enfants Indigo, qui posséderaient des dons psychologiques, voire paranormaux. L'auteure explore aussi, au sein de ce bouquin divisé en cours chapitres, l'univers de la maternité.

« Il y a des mères qui ont de la difficulté à s'occuper de leurs enfants et d'autres qui sont hyperprotectrices. »

« Il y a des mères qui ont de la difficulté à s'occuper de leurs enfants et d'autres qui sont hyperprotectrices. Le roman explore ses univers à travers les réflexions de deux ou trois mères », a ajouté celle qui fera son lancement le 16 novembre prochain dans son petit patelin de 1500 âmes.

Un troisième roman?

Si le premier livre de la série a été un succès et que le deuxième n'a pas manqué de convaincre la direction de la Courte échelle, la Tingwickoise est déjà à plancher sur une troisième histoire qui, cette fois, traitera des faits et gestes d'un activiste désabusé qui s'est résolu à « franchir la

ligne du crime » afin de se faire entendre.

« J'ai amassé toute la documentation nécessaire, il faut maintenant que je m'encabane quelque part pendant un bout de temps afin de faire mon plan. Le sujet est très large, il faut que je me ramasse », a expliqué M. Martineau.

Étant donné le passé engagé de l'auteure, qui a longtemps été l'une des rédactrices les plus prolifiques du Théâtre Parminou, il n'est pas étonnant de constater que le personnage principal se forge tranquillement une personnalité, prend position et défend des valeurs. Il n'est toutefois pas question d'entrer dans l'interventionnisme.

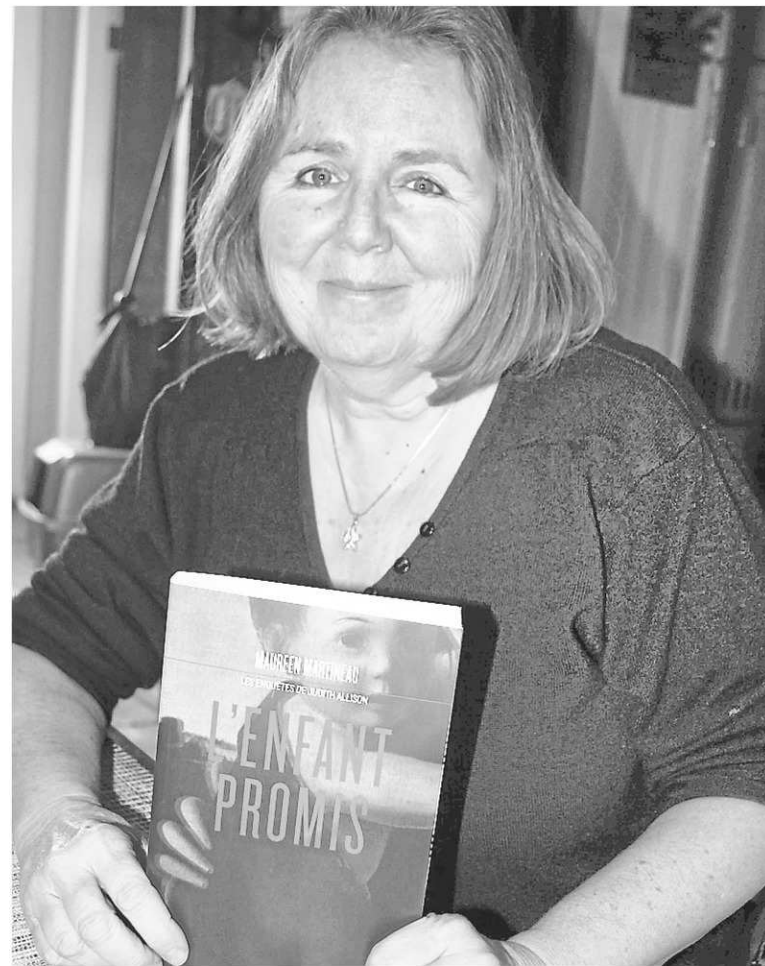
« Si je me suis retirée du Parminou et que j'ai commencé à écrire des romans, c'est parce que je voulais écrire des histoires qui se tenaient en soi, qui n'avaient pas un rôle moralisateur ou d'apprentissage », a-t-elle signifié.

On peut s'attendre à ce que ce troisième ouvrage voie le jour quelque part au printemps 2015.

VOUS VOULEZ LIRE?

MAUREEN MARTINEAU
L'enfant promis

POLAR
Courte échelle



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Depuis qu'elle s'est retirée du Théâtre Parminou, Maureen Martineau s'est plongée dans l'écriture.

LES DIMANCHES ARTISTIQUES au Centre culturel Yvonne L. Bombardier

EXPOSITIONS JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE 2013

**ENTENDRE
LA COULEUR**
Catherine Young Bates



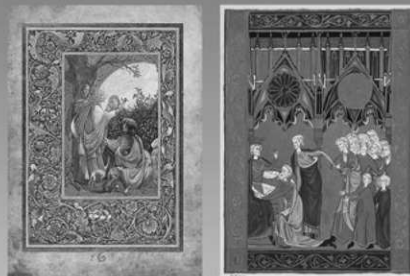
3 NOVEMBRE 2013

14 h
Visitez l'exposition en présence de l'artiste peintre, membre de l'Académie Royale des Arts du Canada.

15 h
Participez à une conférence sur le Mont Owl's Head par Monique Nadeau-Sau-mier Ph.D., historienne de l'art et commissaire de l'exposition.

Activités gratuites

HISTOIRES EN LUMIÈRE
Sophie Klesen et Denyse Francoeur



10 NOVEMBRE 2013

14 h
Profitez d'une visite commentée avec les artistes pour découvrir l'histoire de l'enluminure.

Voyez les artistes à l'œuvre.
La rencontre sera suivie d'une démonstration de leur travail.

Réservations : 450 532-1538 • 1002, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt • centreculturelbombardier.com

Concert bénéfice RUSSE pour Lac-Mégantic

« Trésors du chant sacré et
folklorique russe »
Choeur de chambre russe « SLAVA »



Au programme :
Hymnes sacrés a cappella de la liturgie et des **vêpres**
Lvovsky, Kalinnikov, Archangelsky, Tchaikovsky, Rimsky-Korsakov,
Alexandre Ignatow, basse dans le rôle du diacre



Chants folkloriques célèbres accompagnés par l'**accordéoniste virtuose Vladimir Sidorov** :
□ **Les bateliers du Volga, Kalinka, Le temps des mugnets**
□ **La petite cloche sonne, La légende des 12 brigands**

Église historique Saint-Sébastien de Frontenac,
Route 108, 100 km à l'est de Sherbrooke

Le dimanche 24 novembre 2013 à 14 h

concertstsebastien@hotmail.com

Billets : 20 \$ - 10 \$ étudiants

Information et réservation :

Michel Mercier, 819 569-7315 ou 819 652-2020

maria.ignatow@hec.ca

Concert-bénéfice pour le Fonds Avenir Lac- Mégantic

MUSIQUE

CÉLINE DION
Loved Me Back to Life

POP
★★★ ½
Sony



Bien de son temps

D'abord nommé *Water and a Flame*, le nouvel album anglophone de Céline Dion était supposé être constitué principalement de reprises tirées de son spectacle à Las Vegas. Ce sont finalement majoritairement des pièces inédites qui composent la trame de *Loved Me Back to Life*, un opus aux couleurs résolument modernes, dans la veine de *Taking Chances*. Dès l'amorce de la pièce-titre de l'album, on se pose la question : nous sommes-nous trompés avec un album de Rihanna? Quand la voix de Céline Dion entre en piste, impossible de douter, c'est bien la diva qui chante, mais sur des rythmes modernes qui rappellent vaguement, justement, la chanson *Diamonds* de Rihanna (les deux chansons ont été écrites par Sia Furler). Cette modernité va franchement bien à Céline Dion. Une énergie et un registre différents qui, sans s'éloigner de la pop radiophonique, permettent d'entendre la voix de la diva mise en valeur dans une vulnérabilité nouvelle, avec un grain bien perceptible, notamment sur *Breakaway* et *Water and a Flame*. (Le Soleil)

— Isabelle Houde

ALEXANDRE POULIN
Le mouvement des marées

FOLK FRANCO
★★★
Disques Victoire



Évolution prometteuse

Alexandre Poulin, c'est l'empathie incarnée. Ce souci de l'autre est la première chose qui se dégage de ses chansons, surtout grâce à sa plume de mieux en mieux maîtrisée. Sur ce troisième album, il excelle dans son rendu des destins autres, malgré quelques maladroites de style et de structure. Le couple dépareillé, l'ado rebelle sans père, l'enfant congolais réfugié, l'homme au seuil de la fin prennent vie avec grande acuité. Musicalement, le Sherbrookoise fait un bon pas en avant, mais il lui reste encore du chemin pour atteindre la richesse harmonique attendue (les limites de son spectre vocal ne lui permettent pas de grandes mélodies). Au moins, ses chansons sans refrain se diènt de plusieurs ponts qui permettent une plus grande variété d'accords. Malgré un éventail sonore modeste, la réalisation propulse plusieurs plages dans des univers originaux, telle la reprise de *Voyage voyage*. Le duo avec Ingrid Saint-Pierre (*Blanc cassé*) décroche le titre de petit bijou du disque.

— Steve Bergeron

EN VEDETTE

ARCADE FIRE
Reflektor

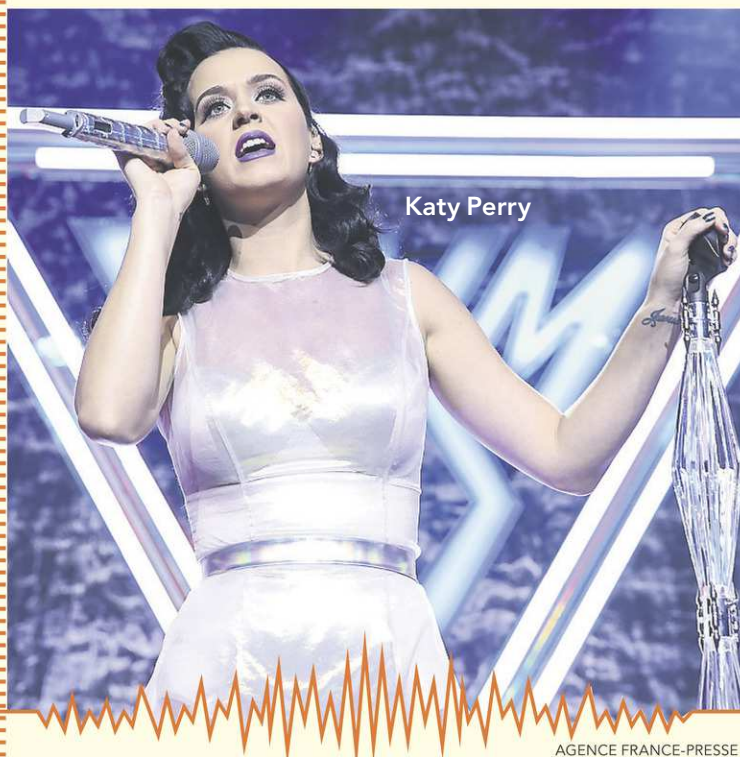
ROCK INDIE
★★★ ½
Universal



Relents d'audace, de substance, de feu

Le supergroupe Arcade Fire a signé son meilleur album depuis *Funeral*. Vu le succès planétaire et la taille acquise de la machine Arcade Fire, il y avait lieu d'en craindre la standardisation. *Reflektor* infirme cette appréhension. L'imbrication de rythmes haïtiens, les évocations dub-reggae, rance, électroniques, les emprunts au rock classique (Bowie, Stones, Springsteen, Roxy Music, etc.) et au punk rock, ou encore la réalisation (surtout James Murphy) ne dénaturent en rien la facture du supergroupe : prééminence Win-Régine, voix à l'unisson, accroches magistrales, arrangements de cordes et vents (Owen Pallett, Colin Stetson). Qui plus est, les mots puisent dans le mythe d'Eurydice et d'Orphée, évoquent le personnage halluciné de Jeanne d'Arc, s'inspirent de Søren Kierkegaard, se frayent un chemin dans la lumière comme dans l'obscurité, chez les morts et les vivants. Audace et substance au programme, donc. Voilà les relents d'un grand groupe. (La Presse)

— Alain Brunet



Katy Perry

AGENCE FRANCE-PRESSE

PALMARÈS DES VENTES

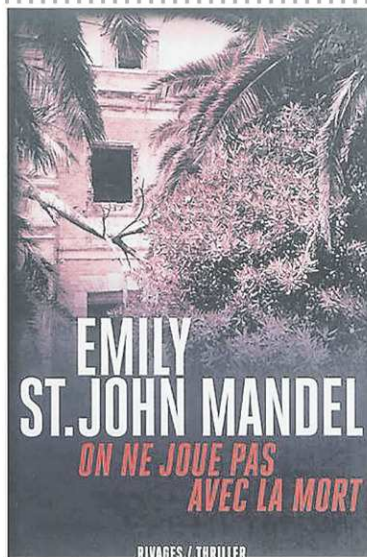
FRANCOPHONE

- 1 **Noël blanc**
Maxime Landry
- 2 **Mélissa Bédard**
Mélissa Bédard
- 3 **Les duos d'amour**
Alain Barrière / artistes variés
- 4 **Je poursuis ma route**
Wilfred Le Bouthillier
- 5 **Fabriquer l'aube**
Vincent Vallières

NON FRANCOPHONE

- 1 **Prism**
Katy Perry
- 2 **Moon Landing**
James Blunt
- 3 **Places**
Lou Doillon
- 4 **New**
Paul McCartney
- 5 **Lightning Bolt**
Pearl Jam

LECTURE



EMILY ST. JOHN MANDEL
On ne joue pas avec la mort

THRILLER
★★★ ½
Éditions Rivages
304 pages

Attendre l'action

Anton veut marcher dans le droit chemin. Mais sa vie « normale », bâtie sur un mensonge, s'effondre comme un château de cartes : d'un coup, sans bruit.

Son poste de cadre dans une grande entreprise devient une

véritable farce lorsqu'on le relègue au 4^e sous-sol, dépouillé de ses responsabilités et de sa fidèle secrétaire. Son mariage avec Sophie, violoncelliste dépressive, prend l'eau dès leur voyage de noces. Acculé au pied du mur, il accepte une dernière fois de participer au louche commerce « d'import-export » de sa cousine. Là commence la longue attente en Italie.

On ne joue pas avec la mort se déploie avec la lenteur du roman psychologique, mais son côté thriller tient en haleine et empêche l'histoire de sonner aussi creux que la vie d'Anton.

En fait, le roman pourrait aussi bien s'intituler *Anton attend...* puisque passer le temps, au travail, puis en Italie, devient son occupation principale. Paradoxalement, attendre que les semaines s'écoulent avec Anton passe plutôt vite; à coups de retours en arrière. On se surprend même à trouver son aise au sein de cette atmosphère morose, engluée dans l'immobilisme. Même pour s'en extirper, Anton choisit l'inaction — et il en paiera le gros prix.

— Sarah Saïdi

Jean Rolin

Ormuz

JEAN ROLIN

P.S.E.

JEAN ROLIN
Ormuz

ROMAN
★★★ ½
P.O.L.
222 pages

À savourer lentement

Jean Rolin vient de remporter le premier prix de la rentrée littéraire 2013, le Prix de la langue française, pour l'ensemble de son oeuvre. Normal. Le journaliste-écrivain est un maître ès langue de Molière,

et *Ormuz*, son 23^e roman, se savoure à la manière d'un chocolat haut de gamme: on ne s'en empiffre pas, on le déguste lentement pour mieux en goûter les alliages inusités et le travail raffiné.

Plus proustien que Proust en matière de syntaxe, Rolin se paie aussi la traite côté sémantique: il puise notamment dans le vocabulaire de la marine militaire pour raconter, avec une plume de miniaturiste trempée dans l'ironie la plus fine, une quasi non-histoire!

Celle d'un certain Wax qui veut traverser à la nage le détroit d'Ormuz (où transite 30 % de la production mondiale de pétrole) et engage un rédacteur pour documenter son « exploit ».

Ce narrateur n'aura alors de cesse de tout décrire, y compris la géographie de ce détroit entre le golfe Persique et le golfe d'Oman, aux frontières de l'Iran et des Émirats arabes unis.

Pour foodies et aficionados de littérature fine. (La Presse)

— Marie-Christine Blais



DISNEY

Les acteurs Tom Hiddleston et Chris Hemsworth sont devenus bons amis en se glissant dans les costumes des ennemis Loki et Thor. Ils se retrouvent pour un deuxième film de la franchise de Marvel.

Faux frères, vrais amis

THOR ET LOKI SE SONT AFFRONTÉS DANS *THOR* DE KENNETH BRANAGH, PUIS *THE AVENGERS* DE JOSS WHEDON. CHRIS HEMSWORTH ET TOM HIDDLESTON REPRENENT CES RÔLES DANS *THOR : THE DARK WORLD* D'ALAN TAYLOR ET RETOURNENT DANS CET UNIVERS OÙ, À L'ABRI DES CAMÉRAS, ILS ONT DÉVELOPPÉ UNE GRANDE ET VÉRITABLE COMPLICITÉ. RENCONTRES AMICALES.

SONIA SARFATI

LONDRES — Ils sont tous deux de haute taille. Mais l'un est blond et baraqué. L'autre, brun et longiligne. À l'écran, face à face dans la fraternité ou, plus souvent, dans l'adversité, ils font merveille. Thor et Loki. Chris Hemsworth et Tom Hiddleston. À la ville, ils font de même. Spectaculaires dans l'allure. Et dans la complicité. Ces faux frères de fiction sont de vrais amis au quotidien.

Résultat : « I love you, bro », ont-ils laissé tomber à plusieurs reprises lors d'une conférence de presse tenue à Londres, la veille de la première mondiale de *Thor : The Dark World* d'Alan Taylor. Et, contrairement à ce qui se passe souvent dans de telles circonstances très « organisées », la connivence semblait réelle. Autant dans les déclarations d'amitié que dans la façon dont l'un complétait l'autre. Ou dans les rires partagés.

« C'est le troisième film qu'on fait ensemble, après *Thor* et *The Avengers*. On a donc passé pas mal de temps ensemble. Mais tout de suite, on avait cette chimie et ce même enthousiasme pour le projet », indique Chris Hemsworth. Tom Hiddleston abonde immédiatement : « Dès le départ, on "allait" bien ensemble. Et c'est vite devenu une aventure extraordinaire, humainement et professionnellement. Thor et Loki se définissent l'un l'autre, ils ont besoin l'un de l'autre, ils sont le yin et le yang, le soleil et la lune. Or, tout, dans le jeu, revient à ce qui se passe dans l'espace entre deux personnes et le plus vous avez confiance en l'autre, le plus loin vous pouvez aller. »

Grâce à cette confiance, Chris Hemsworth et lui ont pu aller très loin. Suscitant — et c'est l'une des plus grandes surprises de l'acteur britannique — un culte des *fans* pour le méchant frère adoptif du géant blond. S'il y a eu « *team Edward* » et « *team Jacob* » dans le monde de *Twilight*, il y a aujourd'hui « *équipe Thor* » et « *équipe Loki* ».

L'ambiguïté porteuse

Pourtant, le principal concerné inclus, tout le monde ignorait si Loki reviendrait dans les films suivant le premier. « Je suis persuadé que ce retour a beaucoup à voir avec tout ce que Tom a apporté au personnage, ce mélange de puissance, de machiavélisme et de vulnérabilité », croit Chris Hemsworth.

Autant de nuances qui servent formidablement le personnage. D'autant que ce troisième volet joue, beaucoup, sur l'ambiguïté de Loki. Sera-t-il l'allié ou l'adversaire de Thor et d'Odin (Anthony Hopkins) dans ce combat contre les Elfes obscurs, race très ancienne autrefois vaincue par les Asgardiens, qui, menés par Malekith (Christopher Eccleston), veulent faire sombrer les Neuf Royaumes dans les ténèbres ? Parce que là se trouve l'enjeu de *The Dark World*. Dans le « réveil » des habitants de Svartalfheim. Endormis depuis des millénaires, ils veulent profiter d'un très rare alignement des royaumes (dont Asgard et Midgard, la Terre) soutenus par Yggdrasil, l'arbre au cœur de la mythologie nordique, pour les entraîner dans la nuit éternelle qui leur sied bien.

Aux côtés de Thor, Loki

(peut-être), ses loyaux amis d'Asgard et ses alliés terrestres, dont l'astrophysicienne Jane Foster (Natalie Portman) et son assistante Darcy Lewis (Kat Dennings). Pour mener ces imposantes troupes du réel à la fiction, prenant la relève de Kenneth Branagh à la réalisation, Alan Taylor. Un maître de la télévision, dont le nom est apparu sur bien des épisodes de *The Sopranos*, *Mad Men*, *Deadwood*, *Boardwalk Empire*, *Lost* et, de façon plus pertinente dans le présent contexte, *Game of Thrones*.

Conquérir

« La mission, telle que je l'ai comprise à l'origine, était d'assombrir cet univers, raconte le réalisateur. Le rendre plus sale et, aussi, plus profond et tourmenté. Mais *The Avengers* est sorti quand nous commençons le travail et *Iron Man 3*, quand nous le terminons. Et nous avons compris que nous étions faits comme des rats si nous n'insufflions pas de l'humour dans le film. J'ai dû alors trouver le moyen de balancer, avec des moments plus légers, ce récit où l'on tue des personnages aimés. »

Grosse responsabilité, il l'admet. Mais il le fallait. D'autant que, comme le souligne le producteur Kevin Feige, l'univers cinématographique de Marvel se dirige, dans sa troisième phase, vers un ton plus fantastique et s'éloigne de la Terre — ce qui commence à être le cas dans *The Dark World*. Or, l'humour est, selon lui, le secret pour fidéliser et retenir les spectateurs.

D'ailleurs, évoquant la suite des choses en ce qui concerne le déploiement au grand écran

de ces récits nés dans des *comic books*, Kevin Feige indique que si le calendrier officiel a été annoncé jusqu'à la fin de 2015, les projets existent à présent pour 2016 et 2017, et que le tout sera rendu public l'an prochain. Les longs métrages, bien sûr. Mais peut-être aussi d'autres séries télévisées, qui viendraient s'ajouter à *Agents of S.H.I.E.L.D.*, créée par Joss

Whedon et dont une deuxième saison a déjà été annoncée.

Bref, s'il y a Neuf Royaumes dans la mythologie nordique, il en existe au moins autant que Marvel semble bien avoir l'intention de conquérir. (La Presse)

Thor : The Dark World (*Thor : Un monde obscur*) prend l'affiche le 8 novembre.

Les frais de voyage ont été payés par Walt Disney Pictures.

3357694

FUNFILM PRÉSENTE

UNE PRODUCTION DE PARCE QUE FILMS

CHASSE AU GODARD D'ABBITTIBBI

« Envoûtant... Sophie Desmarais est inoubliable »
Jean-François Hamel, Ciné-Bulles

SOPHIE DESMARAIS
ALEXANDRE CASTONGUAY
MARTIN DUBREUIL

un film d'ÉRIC MORIN

PRODUIT PAR : DAVID PIENNY - OLIVIER PICARD - PATRICK ZALOOM - FÉLIX ST-JACQUES
Avec SOPHIE DESMARAIS - ALEXANDRE CASTONGUAY - MARTIN DUBREUIL - ET LA VOIX DE BÉNÉDICTE DUBOIS
IMAGES : LOUIS-PHILIPPE BLAIN, DIRECTION ARTISTIQUE : MARIE-HELENE LAVOIE, SON : YANN CLEARY
MUSIQUE : PHILIPPE B. MONTAGE : JONATHAN TREMBLAY, ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR : ÉRIC MORIN

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

La bande de vieux cons

VIRÉE À VEGAS

COMÉDIE

★★★

Réalisé par Jon Turteltaub
Avec Morgan Freeman, Robert De Niro, Michael Douglas et Kevin Kline.

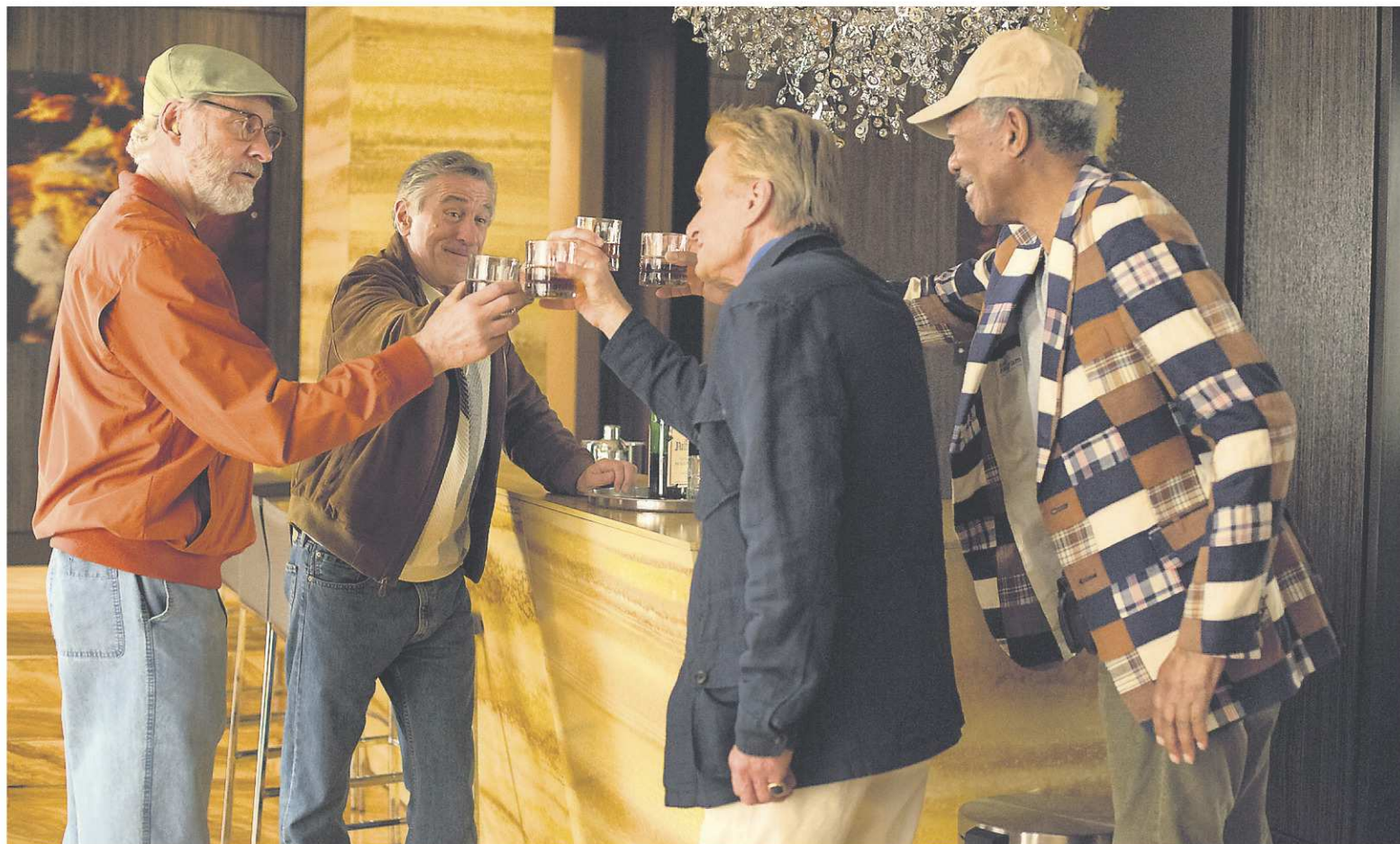
ÉRIC MOREAULT

QUÉBEC — *Virée à Vegas* (*Last Vegas*) a le grand mérite de ne pas se prendre au sérieux et ne pas chercher à être ce qu'il n'est pas. Le film de Jon Turteltaub est une comédie prévisible mais immensément sympathique, qui donne l'occasion à quatre grands acteurs de s'éclater ensemble pour un dernier tour de piste.

Le scénario est convenu : quatre compères, qui se connaissent depuis 60 ans, décident d'un enterrement de vie de garçon à Las Vegas pour le seul d'entre eux qui ne s'est jamais marié. La bande de vieux cons, comme ils le soulignent eux-mêmes. Ce sera l'occasion de voir des jeunes filles en bikini, des gars saouls, des machines à sous, un party de piscine avec Redfoo (de LMFAO), bref les clichés d'usage dans ce qui prend parfois l'allure d'une immense infopub pour la ville du vice organisé.

Mais quand on compte sur Morgan Freeman, Robert De Niro, Michael Douglas et Kevin Kline, on peut difficilement manquer son coup. La dynamique entre les acteurs est jouissive, d'autant qu'on a limité le cabotinage à son strict minimum — même De Niro!

Chacun interprète un archétype de la vieillesse : Paddy,



SÉVILLE

La *Virée à Vegas* de quatre vieux amis est convenue, mais avec les Kevin Kline, Robert De Niro, Michael Douglas et Morgan Freeman, l'aventure est quand même amusante.

le veuf grognon (De Niro); Archie, le condamné aux pilules (Freeman); Sam, le mari dépressif (Kline) et Billy, le retour d'âge (Douglas). C'est ce dernier qui doit se marier avec une femme de 32 ans...

Mais il y a un os entre Billy et Paddy à propos de la mort de la femme de ce dernier qui va créer une tension intéressante et pimenter suffisamment le

long métrage de Turteltaub (*Trésor national*) pour dépasser l'anecdotique. Sa réalisation est dans la norme pour ce genre de films : ne pas se faire remarquer et laisser les acteurs faire le travail. Ça roule tout seul.

Superficiel mais vrai

On s'entend : *Virée à Vegas* n'est pas exempt de longueurs et on sait parfaitement comment

ça va finir. L'intérêt n'est pas là, il réside plutôt dans l'exploration de thèmes liés à l'amitié, à l'amour, à la trahison et, bien sûr, au refus de vieillir (vous savez, quand le cerveau refuse de reconnaître l'âge du corps...). Ça reste un peu superficiel comme réflexion et plein de bons sentiments, mais il est parfois bien de se faire rappeler certaines vérités élémentaires

sur nos valeurs primordiales.

Le ton est débonnaire, les acteurs s'amusent (juste pour voir danser Freeman, ça vaut le coup) et nous aussi, pourvu qu'on soit un peu indulgent. *Virée à Vegas* est un peu moins un film de niche que, disons, *Les beaux jours*, mais c'est un autre *feel good movie* gérontologique. Au risque de me répéter, pourquoi pas? (*Le Soleil*)

MARCEL SABOURIN ROY DUPUIS ÉMILE PROULX-CLOUTIER

UN FILM DE
MATHIEU ROY

L'AUTRE MAISON

PRODUIT PAR
ROGER FRAPPIER ET FÉLIZE FRAPPIER

PRIX DU PUBLIC
LONG MÉTRAGE CANADIEN
MEILLEUR ACTEUR
MARCEL SABOURIN
FESTIVAL DES FILMS DU MONDE
DE MONTREAL

« SALUONS LE JEU
REMARQUABLE DE
MARCEL SABOURIN »
- Marc-André Lussier, La Presse

« DU VRAI CINÉMA
COMME ON N'EN
VOIT PAS ASSEZ »
- Éric Moreault, Le Soleil

f lautremaison lautremaison-lefilm.com t lautremaison

MAX FILMS L'autre Maison 4x100 NB Tribune 19 octobre TVRI films

PRÉSENTEMENT
À L'AFFICHE

MAISON DU CINÉMA
SHERBROOKE

Déconseillé aux
jeunes enfants

LA STRATÉGIE ENDER

SCIENCE-FICTION

★★½

Réalisé par Gavin Hood
Avec Asa Butterfield, Harrison Ford
et Abigail Breslin.

ÉRIC MOREAULT

QUÉBEC — *La stratégie Ender* est conçu pour plaire aux ados et le film, comme d'autres du genre, a plus à voir avec les jeux vidéo que le cinéma. Il s'agit d'une variation sur le thème archi-usé de l'invasion extraterrestre qui menace la Terre et du héros qui triomphe de toutes les embûches et sauve l'humanité. Seule touche d'originalité : le guerrier a 12 ans...

D'ailleurs le long métrage de Gavin Hood (*X-Men les origines : Wolverine*) aurait pu être un tout autre film s'il s'était préoccupé de son véritable sujet : les enfants-soldats. Car Ender Wiggin (Asa Butterfield) est enrôlé sous de faux prétextes

dans son combat contre les Dorifor (des envahisseurs qui ressemblent à des fourmis géantes). Le brillant stratège est constamment manipulé par le colonel Hyrum Graff (Harrison Ford) pour en faire une machine de guerre, sans aucun sentiment, en lui entrant dans la gorge le fameux « Eux contre Nous ».

Le longiligne ado est l'élue qui doit accomplir son destin en se sacrifiant pour le bien commun. Évidemment, le prodige renâcle juste assez pour qu'on le perçoive comme allergique à l'autorité, mais demeure un bon soldat — tout comme les jeunes qui l'entourent. De bons petits robots sélectionnés autant pour leur docilité que pour leurs habiletés aux combats virtuels dans ce futur rapproché.

D'ailleurs, l'esthétique de ce film de science-fiction à gros budget, une adaptation du roman d'Orson Scott Card publié en 1985, ressemble beaucoup aux jeux vidéo auxquels il multiplie les clins d'oeil. C'est d'ailleurs techniquement

irréprochable, tant dans la qualité des animations que les effets spéciaux. Et Hood n'a pas eu la main trop lourde avec les scènes de combat.

Toutefois, il lui manque de talent pour insuffler de la vie dans son film, notamment pour illustrer les dilemmes moraux dont souffre Ender Wiggin. Et pour un long métrage qui traite de l'empathie, il en manque sérieusement pour son héros, que tout le monde, ou presque, déteste. Difficile d'éprouver de la sympathie pour ce nerd froid, arrogant et tétu.

Difficile de croire aussi qu'il peut devenir le commandant en chef de l'armée internationale. Et de croire à l'apparition surprise du mythique guerrier maori Mazer Rackham (Ben Kingsley), qui servira de mentor à Ender Wiggin jusqu'à l'ultime bataille et l'abracadabrante finale.

Tout ça est cousu de fil blanc et hautement prévisible. Mais le public auquel il est destiné y trouvera son compte. Le reste devrait passer son chemin. (*Le Soleil*)

On ne naît pas dinde, on le devient

MISSION DINDONS

ANIMATION

★★★

Réalisé par Jimmy Hayward

ALEKSI K. LEPAGE

Collaboration spéciale

MONTREAL — Que ce dessin animé, qu'on envisageait comme une indigeste cochonnerie, ne soit pas d'une niaiserie abyssale tient presque du miracle. Imaginez : deux dindes dotées de raison, dans un élan de conscience sociale, se révoltent contre leur exploitation, voyagent dans le temps à bord d'un engin en forme de gros oeuf (l'engin est nommé Steve), en quête de la première manifestation de

l'Action de grâce...

Contre toute appréhension, *Free Birds* (*Mission dindons*) est une jolie pointe de divertissement, techniquement très bien faite et mise en texte par des scénaristes (ils sont quatre) qui ont réussi, avec des prémisses absurdes et ridicules, à fabriquer un récit intéressant, pertinent et obscurément gauchiste, franchement écologiste, féministe, généralement engagé. Il y a du *Wall-E*, du *Antz*, du *Schrek* et — cela va de soi — du *Chicken Run* dans ce film d'animation pas si con, conçu avec soin pour les gamins et leurs parents, comme il se doit (les fameux 7 à 77 ans).

Nos héros dindons, l'un fluet et intello, l'autre épais mais courageux, font penser à des

communistes, des camarades, en lutte pour une cause noble : la libération de la dinde. Il y est aussi question, lors de leur périple dans le passé, des dindes sauvages, ici dépeintes comme autant d'Amérindiens. Les « messages » sont clairs et gros comme une dinde.

Bien entendu, rien n'est à prendre avec grand sérieux, *Mission dindons* se terminant sur une scène absurde où, en remplacement de la dinde enfin émancipée et épargnée, les familles ordinaires américaines servent de la pizza à l'Action de grâce. La techno 3D appliquée ici ne sert, encore une fois, qu'à jeter un peu de poudre aux yeux. À prendre en tant que produit de consommation familiale, *Free Birds* est tout à fait comestible.

(La Presse)



SÉVILLE

Contre toute appréhension, *Mission dindons* est une jolie pointe de divertissement, techniquement très bien faite.

3358426

**DOUGLAS
DE NIRO
FREEMAN
KLINE**

**VIRÉE À
VEGAS**

Version française québécoise de LAST VEGAS

CE SERA LÉGENDAIRE

CBS FILMS VIREEAVEGAS-LEFILM.COM



À L'AFFICHE

CONSULTEZ LES
GUIDES-HORAIRES
DES CINÉMAS

DU PRODUCTEUR DE «SHREK»

LE FILM LE
**PLUS DINDE
DE TOUS
LES TEMPS.**

**MISSION
DINDONS**

Version française québécoise de FREE BIRDS

AUSSI PRÉSENTÉ EN 3D ET REALD 3D

MISSIONDINDONS.CA

REEL FX RELATIVITY RELATIVITY MUSIC GROUP



À L'AFFICHE

CONSULTEZ LES
GUIDES-HORAIRES
DES CINÉMAS

f YouTube LesFilmsSeville

«★★★★»

UNE AVENTURE
REPLIE D'ACTION.

MARK ADAMS, SUNDAY MIRROR

«UNE EXPÉRIENCE
VISUELLE INOUBLIABLE.»

JIM FERGUSON, KGUN-TV (ABC)

«SPECTACULAIRE.
EXCEPTIONNELLEMENT INTELLIGENT.»

PETE HAMMOND, MOVIELINE

«PALPITANT.»

TONY TUSCANO, TALKING PICTURES

**CE
N'EST
PLUS
UN
JEU**

**LA STRATÉGIE
ENDER**

Version française québécoise de ENDER'S GAME

ASA BUTTERFIELD HAILEE STEINFELD BEN KINGSLEY VIOLA DAVIS ABIGAIL BRESLIN HARRISON FORD

OddLot ENTERTAINMENT

LASTRATEGIEENDER.CA

LA STRATÉGIE ENDER

CONSULTEZ LES
GUIDES-HORAIRES
DES CINÉMAS



À L'AFFICHE

— Marc-André Lussier

— Chantal Guy

— Stéphanie Vallet

— Luc Boulanger

Girl Most Likely
Comédie

« Les changements se sont surtout fait sentir en matière de genres, de catégories », a expliqué le réalisateur, qui apporte actuellement les touches finales à son prochain film, *Maps to the Stars*, qui met en vedette Robert Pattinson.

3307837

LA TRIBUNE

seville

LES FILMS SEVILLE

GAGNEZ L'UN DES 50 LAISSEZ-PASSER DOUBLES
POUR ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM

AUSSI À
GAGNER!
LA TRILOGIE OFFERTE
PAR LES ÉDITIONS

PKJ.

Téléchargez gratuitement l'application:
HUNGER GAMES : L'EMBRASEMENT

HUNGER GAMES: L'EMBRASEMENT

Version française québécoise de THE HUNGER GAMES : CATCHING FIRE

MERCREDI 20 NOVEMBRE À 19H AU CINÉMA GALAXY
(4204, BOUL. BERTRAND-FABI)

POUR PARTICIPER, VISITEZ CONCOURSLESFILMSSEVILLE.COM
OU POSTEZ LE COUPON CI-DESSOUS :

CONCOURS « HUNGER GAMES – LA TRIBUNE »

455, rue St-Antoine Ouest, Bureau 300, Montréal, Québec, H2Z 1J1

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____

Prrière d'écrire lisiblement

Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 7 novembre 2013. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle est publiée les 1 et 2 novembre 2013. Valeur totale des prix : 1000 \$. Règlements disponibles chez Les Films Seville et sur concoursLesFilmsSeville.com.

AU CINÉMA DÈS LE 22 NOVEMBRE
BILLETS EN PRÉVENTE DÈS MAINTENANT!

HUNGERGAMES-LEMBRASEMENT.CA

LesFilmsSeville



SERVICE

Nous sommes
OUVERTS POUR VOUS
4 SAMEDIS
de novembre!



2

NOV.
8H À 17H

9

NOV.
8H À 17H

16

NOV.
8H À 17H

23

NOV.
8H À 17H

POUR L'INSTALLATION DE VOS
PNEUS D'HIVER ET
ENTRETIEN GÉNÉRAL

ENTREPOSAGE GRATUIT
À L'ACHAT DE 4 PNEUS!

NE PAYEZ RIEN AVANT 2014

OBTENEZ 12 VERSEMENTS ÉGAUX



Prenez rendez-vous À SHERBROOKE

À MAGOG

Nissan/ Infiniti de
Sherbrooke

4280, boul. Bourque
819-823-8008

Kia de
Sherbrooke

4339, boul. Bourque
819-563-3737

Mercedes-Benz de
Sherbrooke

480, boul. Bourque
819-564-2211

Mazda de
Sherbrooke

5119, boul. Bourque
819-564-8664

Mazda de
Magog

2940, rue Sherbrooke
819-843-2424

Kia de
Magog

2960, rue Sherbrooke
819-847-3377

12 paiements mensuels égaux avec 3 mois sans paiement - Sous réserve de l'approbation de la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »). Tous les taux d'intérêt annuels indiqués sont sujets à changement. L'offre « Achat par versements égaux reportés » permet de rembourser, par l'entremise d'une carte de crédit émise par la Fédération (« la carte »), un achat qui est sans intérêt pendant la période de report déterminée lors de l'achat et qui, à l'échéance de la période de report, devient remboursable au moyen de versements égaux et consécutifs exigibles en mensualités égales déterminées lors de l'achat. Le taux d'intérêt annuel déterminé lors de l'achat et ne dépassant pas 19,9% s'applique à l'échéance de la période de report. Les mensualités égales sont incluses dans le paiement minimum dû de la carte. Si le paiement minimum dû n'est pas acquitté à l'échéance, le taux d'intérêt annuel de la carte, qui est d'au plus 19,9%, s'applique à la mensualité égale impayée. Le délai de grâce de la carte est de 21 jours sans intérêts, à partir de la mise à la poste du relevé mensuel ou de sa mise en disponibilité en format électronique, pour acquitter le solde total du relevé sans être obligé de payer des frais de crédit, sauf sur les avances d'argent et les chèques. Paiement minimum de la carte constitué de 5% du total : du solde indiqué sur le relevé de la période précédente, des frais de crédit applicables aux achats et mensualités impayés à l'échéance de cette période, des achats courants, avances d'argent et chèques de la période visée par le relevé et des frais de crédit sur les avances d'argent et les chèques; auquel s'ajoutent : la ou les mensualités de la période visée par le relevé, le montant des achats à paiement reporté exigible à la date du relevé, tout montant en souffrance et toute autre somme prévue par le contrat de la carte. Des frais d'adhésion/renouvellement peuvent s'appliquer selon la carte demandée ou utilisée pour procéder à l'achat. Détails en magasin. Les taxes, frais pour recyclage des pneus et pose sont en sus. Offres sujettes à changement sans préavis.



La Tribune vous présente les heures de projection des films fournies par les diffuseurs de la région sherbrooke sous la description de chaque film. Ce service est offert le samedi seulement. Conservez cette page. Pour des détails additionnels concernant les horaires, nous vous invitons à communiquer avec les diffuseurs.

AMSTERDAM
Suspense de Stefan Miljevic avec Gabriel Sabourin, Louis Champagne, Robin Aubert. Sam, Jeff et Marco sont trois amis de toujours qui planifient un voyage secret à Amsterdam, laissant croire à leurs familles qu'ils sont partis à la pêche. L'un d'eux décide de rester quelques jours de plus sur place, ce qui force ses amis à mentir à leurs conjointes. (13 ans et plus)
108 min ★★

Galaxy Cinémas Sherbrooke : 12 h 25, 15 h 15, 19 h 15, 21 h 55 *sauf lundi* 12 h 25, 15 h 15, 22 h 5
Maison du cinéma 15 h 30, 19 h 10, 21 h 35 *sauf jeudi* 15 h 30

L'AUTRE MAISON
Drame de Mathieu Roy avec Marcel Sabourin, Émile Proulx-Cloutier, Roy Dupuis. Éric habite avec son père Henri, atteint de la maladie d'Alzheimer. Son frère, Gabriel, est journaliste en zone de guerre. Les deux fils n'ont pas tout à fait la même vision quant à la manière de s'occuper de leur paternel en plein déclin. (Général, *déconseillé aux jeunes enfants*)
100 min ★★½

Maison du cinéma: 13 h, 15 h 25, 19 h 5, 21 h 20

LES BEAUX JOURS
Drame sentimental de Marion Vernoux avec Fanny Ardant, Laurent Lafitte, Patrick Chesnais. Caroline est à la retraite. L'ancienne dentiste a maintenant beaucoup de temps libre, c'est pourquoi ses filles lui ont offert un abonnement à l'établissement Les beaux jours, où des gens de l'âge de Caroline se réunissent pour faire différentes activités. Caroline n'aime pas beaucoup l'endroit jusqu'à ce qu'elle rencontre Julien, un jeune professeur d'informatique qui deviendra son amant. (Général)
94 min ★★★

Maison du cinéma : v. f. 13 h 5, 15 h 20, 19 h, *sauf jeudi* 13 h 5, 15 h 20

CAPITAINE PHILLIPS
Captain Phillips
Suspense de Paul Greengrass avec Tom Hanks, Barkhad Abdi, Faysal Ahmed. En avril 2009, le navire MV Maersk Alabama se trouve en haute mer pour livrer sa marchandise. Au large des côtes somaliennes, des pirates pauvres et désespérés sont prêts à tout pour s'en mettre plein les poches. Pris d'assaut par ces forbans qui ont réussi à monter à bord de son bateau, le capitaine Richard Phillips fait l'impossible pour protéger son équipage. (13 ans et plus)
134 min ★★½

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 20, 15 h 30, 18 h 55, 21 h 55
Maison du cinéma : v. f. 12 h 55, 15 h 50, 18 h 55, 21 h 35

CARRIE
Film d'épouvante de Kimberly Peirce avec Chloé Grace Moretz, Judy Greer, Julianne Moore. Carrie White est une jeune fille timide, rejetée par ses pairs et protégée par une mère très religieuse. Un jour, elle se déchaîne sur sa petite ville avec une violence télékinésique après avoir été poussée au bout de ses limites lors de son bal de finissants. (13 ans et plus)



FUNFILMS

Dans La chasse au Godard d'Abbittibbi, Sophie Desmarais joue une fille de région qui rêve de grandes villes, de cinéma et de littérature.

100 min ★★½
Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 45, 15 h 55, 19 h 10, 22 h
Maison du cinéma : v. f. 21 h 55

LA CHASSE AU GODARD D'ABBITTIBBI
Drame d'Éric Morin avec Sophie Desmarais, Martin Dubreuil, Alexandre Castonguay. En 1968, à Rouyn-Noranda, le passage inattendu d'un cinéaste français de réputation internationale, qui venait y faire des expériences politiques et télévisuelles, attise le côté révolutionnaire de Michel, un jeune Abitibien, et alimente le besoin d'évasion de sa copine Marie.
100 min
Maison du cinéma : 13 h 10, 15 h 45, 18 h 55, 21 h 20

LE CONSEILLER
The Counselor
Suspense de Ridley Scott avec Brad Pitt, Michaël Fassbender, Cameron Diaz. La vie d'un avocat est complètement chamboulée lorsqu'il se retrouve impliqué dans un trafic de drogues. (13 ans et plus)
118 min

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 30, 15 h 35, 18 h 55, 21 h 50
Maison du cinéma : v. f. 12 h 55, 15 h 30,

18 h 55; v. o. a. 21 h 30

GABRIELLE
Drame sentimental de Louise Archambault avec Gabrielle Marion-Rivard, Alexandre Landry, Mélissa Desormeaux-Poulin. Gabrielle, une jeune handicapée intellectuelle, vit dans une résidence d'accueil de Montréal. Elle s'est récemment amourachée de Martin, lui aussi handicapé, qui est un de ses compagnons dans une chorale. Tandis que le groupe se prépare en vue d'une participation à un spectacle mettant en vedette Robert Charlebois, Gabrielle souhaiterait plus que tout au monde être autonome et vivre en appartement. (Général, *déconseillé aux jeunes enfants*)
103 min ★★½

Maison du cinéma : 13 h 5, 15 h 20, 19 h, 21 h 20

GRAVITÉ
Gravity
Suspense d'Alfonso Cuarón avec Sandra Bullock et George Clooney. L'ingénieure Ryan Stone a été choisie pour une mission dans l'espace. Elle fait le voyage avec l'astronaute chevronné Matt Kowalsky qui entreprend son dernier vol avant la retraite. Alors qu'ils font des travaux à l'extérieur de la navette,

une pluie de débris les surprend et détruit tout sur son passage. Bien-tôt, le docteur Stone et l'astronaute Kowalsky flottent dans le vide et n'ont plus aucun contact avec la NASA. (Général)
91 min ★★★

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. **EN 3D** 12 h 55, 15 h 45, 18 h 50, 21 h 40
Maison du cinéma : v. f. **EN 3D** 13 h 20, 15 h 40, 19 h 20, 21 h 30; v. o. a. **EN 3D** 13 h 30, 19 h 15, 21 h 30, *sauf jeudi* 13 h 30, 18 h 30

IL PLEUT DES HAMBURGERS 2
Cloudy with a Chance of Meatballs 2
Film d'animation de Kris Pearn et Cody Cameron avec Bill Hader, Anna Faris, James Caan. Depuis la destruction de Swallow Falls par la machine à changer l'eau en nourriture qu'il a inventée, Flint Lockwood travaille pour la compagnie de l'inventeur Chester V, son héros d'enfance. Ce dernier le convainc de retourner sur l'île pour retrouver la machine et la désactiver, puisque des créatures mutantes hybrides faites d'aliments se sont développées et menacent le monde. (Général)
95 min ★★★

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 13 h; **EN 3D** 15 h 40, 19 h 15, 21 h 50
Maison du cinéma : v. f. 13 h 25

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION — AUJOURD'HUI

1102	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	La Semaine verte		Le Téléjournal	La Petite Vie	De l'Univers / Pascale Montpetit	Galas grand rire '13 / Daniel Lemire	Dre Grey, leçons d'anatomie		Le Téléjournal	Nouv.Sports			23h10 CHANGEMENT DE VOIE	1h10 ▶
TVA	15h55 ◀ MISS PERSONNALITÉ 2: AR...		TVA nouvelles	IRON MAN 2 (2010) avec Don Cheadle, Scarlett Johansson, Robert Downey Jr..		20h55 LES SACRIFIÉS (2010) avec Jason Statham, Jet Li, Sylvester Stallone.							22h55 Nouvelles	SECOURS ...
V	Apollo dans l'frigo	Génération inc	District V	JONAH HEX (2010) avec John Malkovich, Josh Brolin.		LES GRIFFES DE LA NUIT (2010) avec Rooney Mara, Jackie Earle Haley.								
TQc	Les bobos	Dis-moi tout	Le dernier passager		Planète bleue		Les francs-tireurs		Belle et Bum			LES TROIS JOURS DU CONDOR (1975)		0h40 ▶
CBC	15h00 ◀ Hockey Chi./Wpg. (D)		CBC News: Mont.	HNIC: Tonight	LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Canucks de Vancouver (D)						LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Avalanche du Colorado (D)			▶
CTV-M	eTalk	App Central	CTV News		W5		Mike & Molly	Mike & Molly	Criminal Minds / All That Remains		Played / Guns		CTV National News	CTV News ▶
GBL-Q	14h30 ◀ THE DAR...	Focus Montreal	Evening News	Global National	16x9		Perfect Storms / God's Wrath		The Blacklist / The Stewmaker		A.K.A. Alias		News Final	Sat. Night Live ▶
ABC	15h30 ◀ NCAA Football / Michigan c. Michigan State (D)			College Post-game	ABC 22 News	Extra Weekend	SNF Pre-game / 20h05 NCAA Football / Miami c. État de la Floride (D)						23h20 Post-game	ABC 22 News
CBS	15h30 ◀ NCAA Football / Georgia c. Floride (D)				Channel 3 News	The Middle	Mike & Molly	Mike & Molly	Criminal Minds / All That Remains	48 Hours			Channel 3 News	CSI: Miami ▶
FOX	Futurama	Futurama	Two and Half Men	Football Pre-game			NCAA Football / Oklahoma State c. Texas Tech (D)						Fox 44 News	AxeCop
NBC	15h30 ◀ NCAA Football / Navy c. Fighting Irish de Notre Dame (D)				Jeopardy!	Wheel of Fortune	Horse Racing (D)		The Blacklist / The Stewmaker		Saturday Night Live		News 5 at 11	Sat. Night Live ▶
PBS-P	16h30 ◀ Elvis, Aloha From Hawaii		'60s Girl Grooves (My Music)				Elton John in Concert - The legendary artist returns for a special concert, playing both classics and new singles.						Elvis, Aloha From Hawaii	▶
ARTV	C'est juste de la TV			Comme par magie	Amour du country / François Léveillé		Musée Eden		21h05 Ariane Moffatt en concert au Trabendo de Paris				23h05 Un soir seul	Voixhumaines ▶
CD	L'exterminateur	L'exterminateur	Guerre enchères	24CH	Alaska: La ruée vers l'or		Grand Rire de Québec		Comédie Club / François Massicotte		Grand Rire de Québec		Guerre enchères	Guerre enchères
Cinépop	17h15 LANCER FRAPPÉ (1976) avec Michael Ontkean, Paul Newman.				19h20 UN DÉTECTIVE BARATO (1978) avec Eileen Brennan, Peter Falk.		LE VOL DE BANQUE (2008) avec Saffron Burrows, Jason Statham.						REPORTAGE EN DIRECT (1997)	1h00 ▶
Evasion	Seul contre la nature / Le Sud profond		À faire en Grèce / Crête Partie 2 de 2		Soleil tout inclus / Portugal		Présentation Spéciale / Évasion à Paris				Hell's Kitchen		Guide restos VOIR / Alexandre Despatie	
HI	NCIS enquêtes / Victimes de la soif		Profession: brocanteur		Les a\$ de la brocante		Bowling: une histoire de boules		NCIS enquêtes / Victimes de la soif		Fièvre encans	Pawn Stars cajuns	Pawn Stars	Restauration
MMAX	LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS (1986) avec Ellen Greene, Rick Moranis.				L'index québécois	Les ex du rock	La fièvre de la danse				Musimax illustré	L'index québécois	Une fois c't'un clip	Sur la toile
MP	Famille Kardashian	Gene Simmons		Le décompte Musique Plus			Ice-T aime Coco	Bret Michaels	Skins		Snooki et JWoww	Cliptoman	Tattoo pour gagner	
RDI	Le Téléjournal	L'Épicerie	La Semaine verte		RDI en direct	Tout le monde	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages		La Facture	Le Téléjournal	Tout le monde
S+	C.S.I.: Les experts / Vol à haut risque		C.S.I.: Miami / La partenaire idéale		Aidan Black / Flashbacks		Heartland		Castle / Pour le meilleur et pour le pire	Bones / Pas de deux			Une femme exemplaire	
SE	15h35 ◀ L'ESCADR...	17h45 L'APPEL (2013) avec Abigail Breslin, Morris Chestnut, Halle Berry.			19h25 MES HÉROS (2012) Josiane Balasko.		ESCOUADE GANGSTER (2013) avec Ryan Gosling, Emma Stone, Sean Penn.		LE DÉCODOGE (2009) Romain Duris.				FOLIES DE GRADUATION: LA RÉUNI...	▶
TFO	FrannyChausseur	Bookaboo	ZoubiDoubi/Didou	Martha bla bla	360		Un film et son époque							FilmÉpoque ▶
TV5	Tout le monde veut prendre sa place		17h55 QuestChamp	18h35 Journal FR		L'Amérique dans tous ses états / Texas	Le grand show / Patrick Bruel / M Pokora , Michel Sardou , Carla Bruni.						TV5 le journal	23h40 Pas couché ▶
VIE	Mamans, gérantes d'estrade		Vendre ou rénover?		Flipping à Boston / Flip à Salem		Maigrir ou mourir / Rachel et Jason		N'essayez pas ceci	Pimp mon garage	Véro Inc.		Aimer à mort / Donna Brown	
Zeste	Beignes en folie	Casse-croûte	Chef à la rescousse	Food Factory		Le meilleur pâtissier en Amérique / Fin	Les pires cuisiniers / Surprise sucrée		Le goût / Séduction		Guerres et banquets / Un dîner trempé		Familles XXL / Keira	
Ztélé	Comment c'est fait	Réal dans rénos	Jobs de bras	Équipé pour rouler		Chasseurs de fantômes international	Les stupéfiants / Spécial Halloween		Les stupéfiants		22h05 LA FUREUR DU YÉTI (2011) David Chokachi.			
RDS	15h30 ◀ NASCAR Course automobile (D)		Sports 30	Hockey 360°	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Blue Jackets de Columbus (D)				Hockey 360°		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Avalanche du Colorado (D)			▶
SPN	Fox Football Daily		Sportsnet Connected		Curling - Master (D)				Sportsnet Connected				Curling - Master (D)	▶
TSN	LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Roughriders de la Saskatchewan (D)						SportsCentre	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Bucks de Milwaukee (D)					SportsCentre	
Disney	Maison de Mickey	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Princesse Sofia	Fraisinette	TicketyToc	Harry & dinos	Justin rêve	Tibère...maison	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin rêve	Stella et Sacha	Harry & dinos
TTF	Grabujband	Johnny Test	Les Simpson	Têtes à Claques	SUPERMAN/ BATMAN: APOCALYPSE (2010)		20h40 Des Justiciers	Les Simpson	American Dad	Family Guy	RobotChicken	Les Simpson	Faut pas rêver!	
VRAK	iCarly	Arrange-toi ça	PAPA, JE SUIS UNE ZOMBIE (2011)			Big Bang Theory	Big Bang Theory	Les menteuses		Gossip Girl: L'élite	22h45 Gossip Girl: L'élite de New York / Rétrospective			

**JACKASS PRÉSENTE:
VILAIN GRAND-PÈRE****Jackass Presents: Bad Grandpa**

Film à sketches de Jeff Tremaine avec Johnny Knoxville, Spike Jonze, Jackson Nicoll. Irving Zisman, un homme de 86 ans, se promène à travers les États-Unis avec un compagnon inattendu: son petit-fils de 8 ans, Billy. En cours de route, Irving confronte le jeune et impressionnable Billy à des gens, des lieux et des situations qui redéfinissent l'expression élever un enfant. (13 ans et plus)
92 min ★★½

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 45, 15 h 50, 19 h 5, 21 h 45
Maison du cinéma : v. f. 13 h 20, 16 h; v. o. a. 19 h 25, 21 h 45

MISSION DINDONS**Free Birds**

Film d'animation de Jimmy Hayward. Le dindon Reggie est enlevé par un autre membre de son espèce, qui l'oblige à le suivre dans une machine à voyager dans le temps. Le but: se rendre jusqu'à la première Action de grâce américaine pour convaincre les humains de l'époque de ne pas faire des dindes le mets principal de cette fête. (Général)
92 min ★★★

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 30 sauf mercredi 13 h; **EN 3D** 15 h 20, 18 h 40, 21 h 30
Maison du cinéma : v. f. 13 h 35, 15 h 35, 19 h 5, 21 h 25

PRISONNIERS**Prisoners**

Suspense de Denis Villeneuve avec Jake Gyllenhaal, Terrence Howard, Hugh Jackman. Un père désespéré décide de faire sa propre justice en enlevant et en torturant l'homme qu'il croit être derrière la disparition de sa fille de huit ans et celle de son meilleur ami, après que les policiers eurent échoué dans leur travail. (13 ans et plus)
153 min ★★½

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. samedi, lundi, mardi, mercredi 12 h 15, 15 h 30, 18 h 45, 22 h, dimanche 15 h 30, 18 h 45, 22 h, jeudi 12 h 15, 15 h 30

LA STRATÉGIE ENDER**Ender's Game**

Science-fiction de Gavin Hood avec Asa Butterfield, Harrison Ford, Viola Danis. Depuis l'attaque sanglante des Doryphores, qui a fait des millions de morts il y a 50 ans, l'humanité se prépare à une nouvelle tentative d'invasion extra-terrestre en recrutant, parmi les enfants, ceux qui démontrent les plus grandes capacités. (Général)
115 min ★★½

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 40, 15 h 40, 18 h 50, 21 h 40 sauf jeudi 12 h 40, 15 h 40, 21 h 40; v. o. a. jeudi 19 h
Maison du cinéma : v. f. 13 h 15, 15 h 55, 19 h 10, 21 h 50; v. o. a. 13 h 10, 15 h 45, 19 h 15, 21 h 40

LE TOMBEAU**Escape Plan**

Film d'action de Mikael Håfström avec Arnold Schwarzenegger, Sylvester Stallone, Jim Caviezel. Un architecte doit s'évader d'une prison dont il a lui-même dessiné les plans, et découvrir qui l'y a envoyé. Pour ce faire, il va s'allier à un autre détenu et affronter une meute de gardiens sadiques et corrompus. (13 ans et plus)
116 min

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 40, 15 h 35, 18 h 55, 21 h 45
Maison du cinéma : v. f. 16 h, 19 h 15, 21 h 35

TRIPTYQUE

Drame psychologique de Robert Lepage et Pedro Pires avec Lise Castonguay, Frederike Bédard, Hans Piesbergen. Michelle vit à Québec. Elle travaille comme libraire et vient de sortir de l'hôpital psychiatrique, où elle a été traitée. Sa soeur, Marie, vit à Montréal. Chanteuse de jazz à qui on

COIN TÉLÉ

TÉLÉ-QUÉBEC

Elle vient de lancer son **Carnet rouge**, rempli de recettes des Fêtes et de trucs sur l'art de recevoir. Et elle lance cette semaine sa 12^e saison à Télé-Québec. Histoire d'apprécier les multiples types de cuisine ethno-montréalaise, Josée di Stasio propose une tournée touristique de la métropole en commençant par la Petite-Italie, en compagnie d'Elena Faita (notre photo), vendredi à 20 h. Les semaines suivantes, on passera par le Vieux-Montréal (15 novembre) pour se rendre dans Hochelaga-Maisonneuve (22 novembre).

a diagnostiqué une tumeur au cerveau, elle se rend à Londres pour rencontrer un neurochirurgien d'origine allemande, Thomas. Une intervention chirurgicale la privera pour un temps de l'usage de la parole. Uns fois l'opération terminée, ils tombent amoureux et prévoient se marier. Tandis que Michelle cherche à recommencer à écrire de la poésie, Marie cherche à se souvenir de la voix de son père. (Général, déconseillé aux jeunes enfants)
94 min ★★★

Maison du cinéma : v. f. 13 h 15, 15 h 40

**LA VIE D'ADÈLE —
CHAPITRES 1 & 2**

Drame d'Abdellatif Kechiche avec Adele Exarchopoulos, Lea Seydoux, Jeremie Laheurte. Adèle a 15 ans. En fait, elle est comme toutes les adolescentes de son âge : elle aime bavarder avec ses amies et sort quelque temps avec Thomas, un garçon de son école. Sa vie est chamboulée lorsqu'elle croise par hasard Emma, une fille dégourdie aux cheveux bleus, étudiante aux Beaux-Arts. Plusieurs mois passent avant qu'elles ne se revoient, mais le coup de foudre se confirme, et les deux femmes tombent amoureuses. (16 ans et plus)
180 min ★★★★★

Maison du cinéma : v. f. 12 h 30, 15 h 50

VIRÉE À VEGAS**Last Vegas**

Comédie de Jon Turteltaub avec Morgan Freeman, Robert De Niro, Michael Douglas. Un groupe de quatre vieux amis décident de faire un enterrement de vie de garçon à Las Vegas pour le seul d'entre eux qui est resté célibataire durant toutes ces années. (Général)
107 min ★★★

Galaxy Cinémas Sherbrooke : v. f. 12 h 50, 15 h 50, 19 h 5, 21 h 50, sauf mercredi 15 h 50, 19 h 5, 21 h 50
Maison du cinéma : v. f. 13 h, 15 h 25, 19 h 20, 21 h 40; v. o. a. 19 h 10, 21 h 25

Note : les horaires de cinéma sont sujets à changement.

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION — DEMAIN

1103	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Un air de famille		Le Téléjournal	Découverte		Laflaque	Tout le monde en parle				22h20 Téléjournal	22h40 Municipales 2013		
TVA	15h20 ◀ HARRY POTTER ET L'ORDRE D...		TVA nouvelles	VLOG	Bloopers TVA					On connaît la chanson / Marc Hervieux		TVA nouvelles	LES ENFANTS DE CHOEUR	1h45 ▶
V	L'ENVERS DE LA VÉRITÉ (2009) avec Jennifer Garner, Jonah Hill, Ricky Gervais.				Rire et délire					Le Dreamteam		Flashpoint / Désespoir de cause		Instant Gagnant ▶
TQc	Curieux Bégin		Jeu des animaux	Dis-moi tout	Génial! / Catherine Proulx-Lemay		Pour l'Histoire		LE CITOYEN X (1995) avec Donald Sutherland, Stephen Rea.			22h55 Déchets	DocsPlus / Une ville en campagne	
CBC	THE PACIFIER (2005) avec Lauren Graham, Faith Ford, Vin Diesel.				Heartland / Thread the Needle		Battle of the Blades		Dragons' Den		CBC News: The National		CBC News: Mont.	Figure Skating ▶
CTV-M	W5		CTV News		Once Upon a Time / Ariel		The Amazing Race / Choir Boy at Heart		Castle / Like Father, Like Daughter		The Mentalist / Fire and Brimstone		CTV National News	CTV News ▶
GBL-Q	16h00 ◀ PAUL BLART: MALL COP (2009)		Evening News	Global National	Border Security	The Simpsons	The Simpsons	Bob's Burger	FamilyGuy	American D.	The Good Wife / The Next Day		News Final	
ABC	16h00 ◀ N.Y. City Marathon / Highlights		ABC World News	ABC 22 News	America's Funniest Home Videos	Once Upon a Time / Ariel			Revenge / Dissolution		Betrayal		ABC 22 News	Private Practice ▶
CBS	16h25 ◀ LNF Football / Steelers de Pittsburgh c. Patriots de Nouvelle Angleterre (D)				60 Minutes		The Amazing Race / Choir Boy at Heart		The Good Wife / The Next Day		The Mentalist / Fire and Brimstone		Channel 3 News	
FOX	16h30 ◀ Paid Program		Big Bang Theory	Bob's Burgers	American Dad	The Simpsons	Bob's Burger	FamilyGuy	American D.	Fox 44 News	Family Guy	Glee		
NBC	15h30 ◀ Soccer TBA/NY (D)		Newschannel 5	NBC Nightly News	Football Night in America (D)		20h20 LNF Football / Colts de Indianapolis c. Texans de Houston (D)							News 5 at 11
PBS-P	Elton John in Concert			Joe Bonamassa: Beacon Theater Live From New York		Secrets of Selfridges		Masterpiece Classic		Masterpiece Classic		Independent Lens Partie 1 de 2		
ARTV	Visite libre	Les grandes entrevues / Anne Roumanoff			Mutantès		Rois et reines de New York				21h55 Grand'Art	C'est juste de la TV		
CD	Contact animal		Grand Rire de Québec		Docu-D / La Terre, vue de l'espace		Biographies / Whippet 'Une tradition'		Dossiers mystère / Hantises		Scènes de crime			
Cinépop	17h20 LE CANARDEUR (1974) avec Jeff Bridges, George Kennedy, Clint Eastwood.				19h20 LE GRAND JEU (1997) avec Tom Wilkinson, Mark Addy, Robert Carlyle.		LA VÉRITÉ (1960) avec Jacques Perrin, Brigitte Bardot.		COMMENT MA MÈRE ACCOUC...					
Evasion	Turbulences pass.	Routes d'Ushuaïa	Mordu de la pêche / Îles Marquises		Pêcheurs à mains nues	Anthony Bourdain / Liberia	Shanti coeur d'Inde / La Kumbha Mela		VR en déroute / Las Vegas		Bouffe en cavale			
HI	Bowling: une histoire de boules	Fièvre encans	Pawn Stars cajuns		Pawn Stars	Restauration	Profession: brocanteur		Les a\$ de la brocante		Enquêtes Partie 1 de 2			
MMAX	Musicographie québécoise		Le grand décompte MusiMax / 2000				Légendes du Rock	Queens of Pop	Millionnaire\$ à tout prix		Les ex du rock	Les géants du clip	L'index	
MP	Cliptoman	Pimp mon char	Décompte MusiquePlus				Tattoo pour gagner		17 ans et maman		Skins		Snooki et JWwoww	Cliptoman
RDI	Le Téléjournal	La Facture	Le Téléjournal	Municipales 2013										
S+	Castle / Pour le meilleur et pour le pire		FBI: flic et escroc		Zoe Hart		Arctic Air		Aidan Black / Flashbacks		C.S.I.: Les experts / Vol à haut risque		Heartland	
SE	16h00 ◀ PEUR GRISE (2011)		18h15 LA FOSSE AUX LIONS (2012) avec Carrie-Anne Moss, Rob Lowe.				TROIS MONDES (2012) avec Clotilde Hesme, Arta Dobroschi, Raphael Personnaz.		True Blood		PEUR GRISE (2011)		1h00 ▶	
TFO	FrannyChausure	Bookaboo	ZoubiDoubi/Didou	Martha bla bla	Jam	Carte de visite	Rigoletto à Mantova		22h10 Opéra	22h40 Opéra	23h05 Ruby TFO		FilmÉpoque	
TV5	17h10 Prendre sa place		GPS Monde	Journal France 2	Questions pour un super champion		MENSCH (2009) avec Sami Frey, Nicolas Cazalé.	Acoustic	On passe à l'histoire / Shakespeare		TV5 le journal	23h40 Reportage		
VIE	Défi sucré		Vendre ou rénover? / La famille Finlay		Intimidés	Patron clandestin	Docteur, suis-je normal? / Thaïlande		Aimer à mort / Donna Brown		Maigrir ou mourir / Dana			
Zeste	Boss des gâteaux	Boss des gâteaux	Cauchemar en cuisine / Campania		Cauchemar en cuisine / La Frite		Mission restauration / Curry et Roti		Chef à la rescousse	Food Factory	Cucina Sabrina	1001 cuisines		
Ztélé	Comment c'est fait	Banc d'essai	Jobs de bras	On va s'coucher	Remorquage	Prêt sur gage	Faits ou faux		Monstres Mécaniques / Corvette ZR1		LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (1999) avec Charlize Theron, Joe Morton.			
RDS	16h00 ◀ LNF Football (D)				Sports 30	24CH	LNF Football / Colts de Indianapolis c. Texans de Houston (D)							Sports 30
SPN	16h00 ◀ LNF Football / Steelers de Pittsburgh c. Patriots de Nouvelle Angleterre (D)					Sportsnet Connected		Costas Tonight	Oil Change		Sportsnet Connected		Canada's Sports Hall of Fame	
TSN	15h00 ◀ NASCAR Auto Racing - AAA Texas 500 (D)				NFL Football Night in America (D)		20h15 LNF Football / Colts de Indianapolis c. Texans de Houston (D)						SportsCentre	
Disney	Maison de Mickey	Jake et les pirates	Agent spécial Oso	Princesse Sofia	Fraisinette	TicketyToc	Harry & dinos	Justin rêve	Tibère...maison	Les Doodlebops	Les Doodlebops	Justin rêve	Stella et Sacha	Harry & dinos
TTF	Singestronautes	Camp Marécage	Les Simpson	Têtes à Claques	Têtes à Claques	RegularShow	Splatalot	Splatalot	Les Simpson	Faut pas rêver!	Family Guy	RobotChicken	Les Simpson	Faut pas rêver!
VRAK	Glee / Glee, Actually		L'appart du 5e	Fée Éric	Les testeurs	VRAK la vie	Dans le trouble	Grenade avec ça?	Nouvelle vie	Nouvelle vie	Vie de banlieue	Vie de banlieue	VRAK la vie	VRAK la vie



VOUS VOULEZ VOIR

Expo : Femmes d'états

Artiste : Animatrice à la radio depuis plusieurs années et comédienne dans le tour guidé *Traces et souvenirs* depuis 1995, la Sherbrookoise Julie Normand nous cachait jusqu'ici son talent pour le dessin. La matinière de Rythme FM a pourtant fait ses études collégiales en arts plastiques. Abonnée à l'aquarelle, son médium de prédilection, elle a retrouvé sur le tard le plaisir ludique du crayon feutre, le même qu'elle éprouvait quand elle était petite en ouvrant sa boîte de crayons Buffalo.

Oeuvres : Pour cette toute première exposition de dessins, Julie Normand fait l'éloge de la femme, dans tous ses dédales amoureux. Ses oeuvres colorées se présentent comme des scènes théâtrales, avec des histoires à raconter à leurs spectateurs.

Date et lieu : À la Maison des arts et de la culture de Brompton, jusqu'au 17 novembre.



/ **PETER KRAUSZ, 2003-2013: UN SURVOL**
/ **PIERRE-LÉON TÉTREAULT**
/ **ESPACES ET PAYSAGES**
Musée des beaux-arts de Sherbrooke

/ **ALTER ANIMA**
/ **TERRA MUTANTÈS**
/ **LES MAMMIFÈRES VENUS DU FROID**
Musée de la nature et des sciences, Sherbrooke

/ **DU SPORT À LOISIR**
/ **SHERBROOKE, TERRE D'ACCUEIL**
Société d'histoire de Sherbrooke

/ **KALÉIDOSCOPE: VARIATIONS SUR LE VERRE**
/ **QUOTIDIEN EN BASSE RÉOLUTION**
Clément Drolet
/ **À LA CROISÉE DE L'ART ET DE LA SCIENCE**
Réal Dubuc
Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

/ **MYRIAM YATES**
Galerie d'art Foreman de l'Université Bishop's

/ **BONHEUR D'HIVER**
Centre culturel et du patrimoine Uplands, Sherbrooke

/ **MOTIFS URBAINS**
Julie Saint-Amand
/ **FEMMES D'ÉTATS**
Julie Normand
Maison des arts et de la culture de Brompton, Sherbrooke

/ **ARTISTES DU PARVIS**
Salle du Parvis, Sherbrooke

/ **CITATIONS — 21^e EXPOSITION DE VISA-ART**
Centre culturel Pierre-Gobeil, Sherbrooke

/ **LES GARS D'UN BORD, LES FILLES DE L'AUTRE!**
ArtFocus, Sherbrooke
Galerie des nanas, Danville

/ **PARCOURS NOMADES**
Pierre-Léon Tétreaux
Galerie du Théâtre, Magog

/ **QUELQUE PART SUR LA 20**
Jean Beaudoin, Jean-François Dupuis et Clemz
/ **ELLE EST PARTIE! LE BASEBALL À SON MEILLEUR**
/ **ENTRE NOUS ET LES AUTRES**
Geneviève Dupont-Daigneault
Musée Beaulne, Coaticook

/ **ENTENDRE LA COULEUR**
Catherine Young Bates
/ **HISTOIRES EN LUMIÈRE**
Sophie Klesen et Denyse Francoeur
Centre culturel Yvonne-L. Bombardier, Valcourt

/ **LES APPALACHES EXPLOSÉES ET EXPOSÉES**
/ **TOP SECRET : OPÉRATION JOUETS**
/ **ATOMES ET CRISTAUX**
Musée minéralogique et minier de Thetford Mines



Lynda Lemay

2 NOVEMBRE
ROBERTO LOPEZ
Théâtre Centennial, Sherbrooke
D'HARMO
Le Boquébère, Sherbrooke
VULGUS HTML — LES TURCS
GOBEURS D'OPIUM
Théâtre Léonard-Saint-Laurent, Sherbrooke

DUCHESS SAYS
La Petite Boîte noire, Sherbrooke
CHEMS
La Caravane, North Hatley
P-A MÉTHOT
Vieux Clocher de Magog
JULIE MASSICOTTE
Jardins champêtres, Magog
MARIO SAINT-AMAND
Cabaret Eastman

SPECTACLES

3 NOVEMBRE
LA CIGALE ET LA FOURMI — SURSAUT
Salle Maurice-O'Bready, Sherbrooke
P-A MÉTHOT
Vieux Clocher de Magog
LYNDA LEMAY
Salle Dussault, Thetford Mines

5 NOVEMBRE
VERTIGES — FORTIER DANSE CRÉATION
Théâtre Centennial, Sherbrooke

6 NOVEMBRE
RÉAL BÉLAND
Salle Maurice-O'Bready, Sherbrooke

ALEXANDRE BELLARD
Campus de l'Université de Sherbrooke

7 NOVEMBRE
LYNDA LEMAY
Salle Maurice-O'Bready, Sherbrooke
DANCE INTO THE LIGHT
Théâtre Granada, Sherbrooke
VULGUS HTML — LES TURCS
GOBEURS D'OPIUM
Théâtre Léonard-Saint-Laurent, Sherbrooke
BERNARD ADAMUS
Pavillon Arthabaska, Victoriaville
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE DRUMMONDVILLE
Maison des arts, Drummondville

8 NOVEMBRE
PIERRE LAPOINTE
Théâtre Granada, Sherbrooke
VULGUS HTML — LES TURCS
GOBEURS D'OPIUM
Théâtre Léonard-Saint-Laurent,

Sherbrooke
WHITEHORSE
Théâtre Centennial, Sherbrooke
THIERRY ROMANENS
La Petite Boîte noire, Sherbrooke
PLANET SMASHERS
Bar Le Magog, Sherbrooke
LES CARAVANEROS
La Caravane, North Hatley
BOUCAR DIOUF
Vieux Clocher de Magog
EMMANUEL BILODEAU
Pavillon des arts, Coaticook
PAT ET LES CULS-DE-SAC
Cabaret Eastman
ROB LUTES
Pavillon Arthabaska, Victoriaville
JÉRÉMY DEMAY
Maison des arts, Drummondville
RICHARD ABEL
ET CORNELIU
Salle Dussault, Thetford Mines



STESSY CHENAIL

UNE JUPE QUI FAIT BOULE DE NEIGE

ELYXSTUDIO



LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

ski inélégant. J'en ai notamment vendu beaucoup à Fermont l'an passé. »

De la combinaison de polaire et de nylon dont étaient faits ses premiers modèles, sa longue jupe portefeuille est maintenant taillée dans une coquille souple (*soft shell*) imperméable et offerte en trois couleurs. « La coupe ligne A est aussi plus féminine qu'avant. Elle donne l'allure d'une sirène », prétend la jeune trentenaire. Une sirène du banc de neige? Et pourquoi pas!

Une place à prendre

La dernière fois que nous lui avons parlé, une toute jeune Stessy Chenail venait de remporter pour une troisième fois le défilé de créations du Festival du papier de Windsor avec sa robe en papier hygiénique.

La création de robes de bal et de mariage — dans des matières plus nobles que le Cotonnelle — compose toujours la plus grande partie des activités de cette diplômée du Collège LaSalle, aujourd'hui mère de deux enfants.

Si elle fait maintenant affaire avec des fournisseurs chinois pour la confection de ses corsages des grandes occasions, son autre produit phare, celui conçu pour les rigueurs hivernales, est toujours fabriqué au Québec. « La prochaine étape de mon développement est de faire entrer ma jupe dans les magasins de sport, dit celle qui a dessiné des articles pour Reebok pendant deux ans. J'avais essayé, il y a longtemps, mais mes prix n'étaient pas assez compétitifs. Maintenant, ils le sont. Et comme je suis toujours la seule à produire un pareil produit au Québec, la place est libre... »

Pour l'instant, la jupe de neige — elle détient les droits sur le nom — ne se trouve que dans sa boutique en ligne.

Après avoir souvent déménagé au cours de la dernière décennie, bougeant de Saint-Jean-sur-Richelieu à La Pocatière pour suivre son conjoint ingénieur, la travailleuse autonome, songe maintenant à revenir s'installer en Estrie.



Stessy Chenail tiendra un kiosque de vente aujourd'hui et demain au Palais des sports de Sherbrooke, dans le cadre des Championnats québécois de patinage artistique.

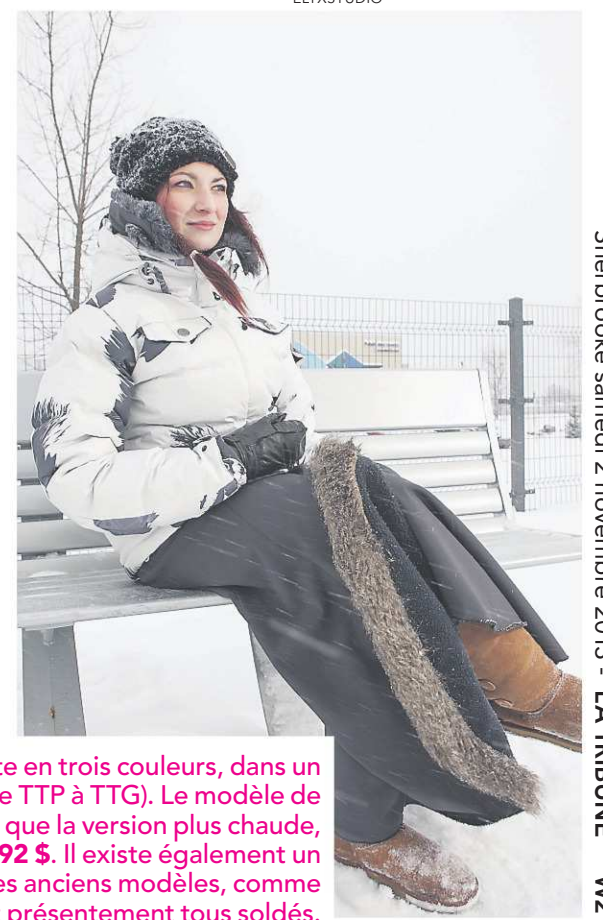
ELYXSTUDIO



Et s'il arrive alors à Stessy de devoir attendre un autobus de la ligne 12, les deux pieds baignant dans la barbotine de rue, elle ne craindra au moins plus de perdre sa superbe.

Créations Stessy Chenail
www.stessy.ca

La jupe de neige est offerte en trois couleurs, dans un vaste choix de grandeur (de TTP à TTG). Le modèle de base est vendu 83 \$, tandis que la version plus chaude, pour les frileuses, se détaille à 92 \$. Il existe également un modèle pour enfants (60 \$). Les anciens modèles, comme celui avec de la fourrure, sont présentement tous soldés.



Sherbrooke samedi 2 novembre 2013 - LA TRIBUNE W21

ELYXSTUDIO

CETTE CHRONIQUE CONTIENT DE LA NEIGE. NOUS PRÉFÉRONS VOUS EN AVERTIR.

Cet hiver, on pourra voir la jeune entrepreneure recevoir les conseils d'affaires de Danièle Henkel à l'émission **Les mentors**, diffusée à RDI.

C'est quoi, une AOC?



JESSICA
OUELLET
À LA
VÔTRE!

jessica.ouellet@latribune.qc.ca

Une appellation d'origine contrôlée se rattache à un lieu géographique et à une définition, ce pourquoi un saint-émilion sera toujours similaire à un autre. Saint-Émilion, c'est un petit village français situé dans la région viticole de Bordeaux (lieu). Cette appellation désigne un vin rouge composé majoritairement de merlot, suivi de cabernet franc et de cabernet sauvignon (définition).

En France, l'Institut national de l'origine et de la qualité (INAO) fixe un cahier des charges pour chaque appellation. Les règlements qui y sont associés concernent l'encépagement, la densité de plantation, la taille de la vigne, les dates de vendanges, la vinification, le vieillissement du vin, le stockage, etc. Idem qu'une recette à suivre. Cette rigueur permet d'identifier l'authenticité et la typicité d'un produit. On trouve la même chose

sur certains fromages, tel le comté, fromage emblématique du Jura (région viticole située dans le nord-est de la France). L'INAO fait aussi référence au verre du même nom. Il permettrait une dégustation optimale.

La réglementation française est la plus ancienne. On cherche maintenant à uniformiser les lois en Europe. Les nouveaux pays viticoles cherchent, eux aussi, à établir une réglementation spécifique. En ce moment, ils étiquettent souvent selon le cépage dominant. Bon coup de pouce pour le consommateur. À la SAQ, vous pourriez être confronté à certaines dénominations qui sont, grosso modo, l'équivalent de l'AOC français telles que DOCG (Italie), VQA (Colombie-Britannique et Ontario) ou encore, VQOC (Québec).

Il est écrit vin de table sur l'étiquette? N'ayez pas peur. Un vin de table en est un qui n'a pas obtenu l'agrément. Ça ne veut pas dire qu'il n'est pas bon. Au contraire, certaines découvertes petits budgets peuvent faire plaisir. N'oubliez pas que le cahier des charges des vignerons est très sévère. Certains adorent faire à leur tête.

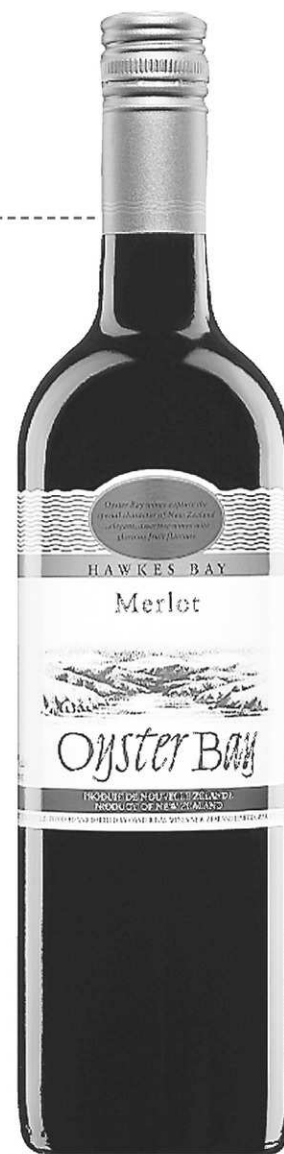
SUGGESTION DE LA SEMAINE

**Merlot, Oyster Bay,
Nouvelle-Zélande, 2011**
(CODE SAQ 10826113 – 19,60 \$)

Voici un exemple d'un vin du Nouveau Monde où le cépage vole la vedette. Oyster Bay (domaine) est un des très gros joueurs de ce pays. Mais ils font quand même dans la qualité et ça, c'est franchement honorable. Le merlot est un cépage vinifié partout dans le monde et particulièrement dans la région de Bordeaux (France). Il représente d'ailleurs 95 % de l'encépagement du mythique Château Pétrus. Peut-être avez-vous déjà entendu ce nom.

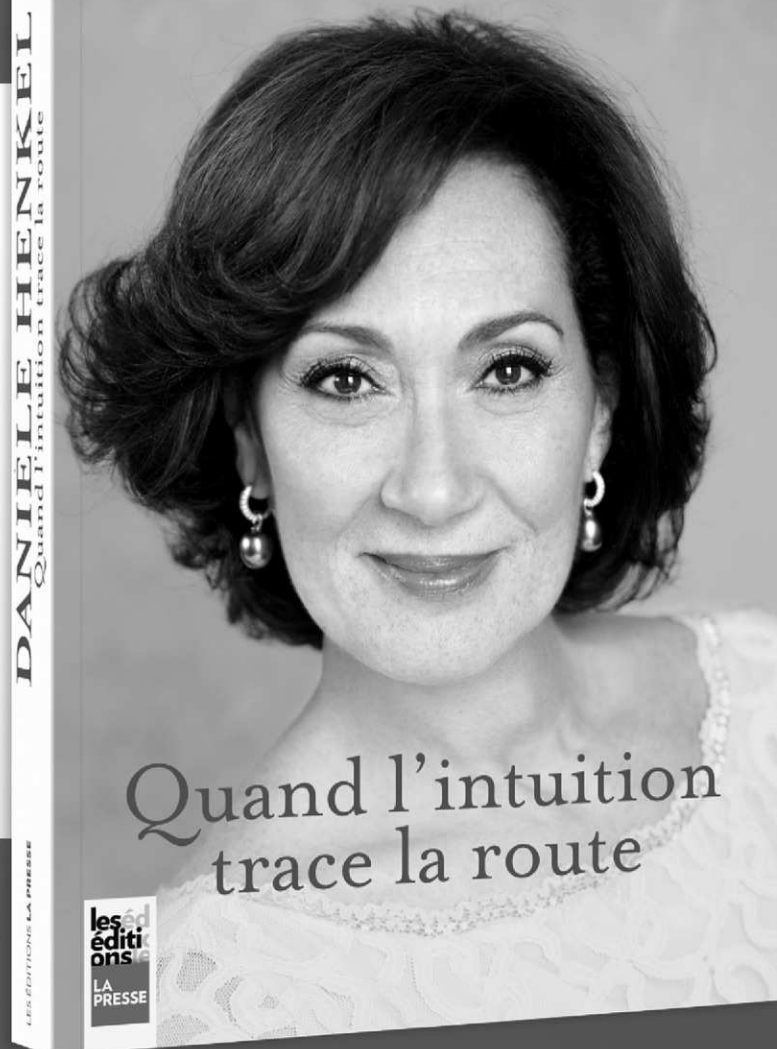
Ce cépage est toujours très expressif au nez. Ici, ça sent les pruneaux, la terre (sous-bois) et les épices. La vanille et le côté fumé, c'est la faute de la barrique dans laquelle le vin a séjourné pendant six mois. Les tanins sont soyeux et le vin va partout dans la bouche. En d'autres mots, il est ample. Certains prôneront « aromatique et souple ». Grec en vue? Apportez ce vin rouge. Il sera drôlement heureux avec votre agneau. Valeur sûre pour les méchouis 2014.

Santé!



SAQ

DANIÈLE HENKEL



LE RÉCIT AUTOBIOGRAPHIQUE *d'une femme inspirante*



Offert en librairie ou sur
editionslapresse.ca

Aussi en format PDF et E-pub



**leséd
éditions
LA
PRESSE**



Collaboration spéciale

JEAN SOULARD

Le temps des olives

Nos habitudes changent et nos goûts évoluent. Il y a une vingtaine d'années seulement, dans notre quotidien, l'huile d'olive en était à ses balbutiements. Le beurre régnait sans conteste et la margarine essayait tant bien que mal de changer de couleur et de saveur pour imiter... le beurre.

Puis, ce que j'appelle « la révolution du gras » est arrivée, et l'huile d'olive avec! Elle avait tout pour elle, cette huile : un côté santé, le goût délicat, tout en étant la base des régimes méditerranéens (crétois) si convaincants. La mondialisation était dans l'air du temps, si bien qu'elle était prête à conquérir la planète.

Dans les cuisines, je commençais à l'ajouter dans mes casseroles, à l'insérer avec du beurre. Je connaissais peu l'huile d'olive. Dans le village où j'ai grandi, il y avait seulement des vaches, pas d'oliviers, alors c'était le beurre!

Dans les mêmes années à Québec, plus précisément en 1992, Florent Bélanger achète une huilerie qui se consacre exclusivement à l'importation. Puis les années passent. Ses deux filles, au départ sans trop y croire, s'enrôlent dans les affaires du papa pour finalement, en 2002, devenir copropriétaires. Puis en 2010, le paternel s'éclipse pour laisser les deux frangines seules maîtresses à bord, Élisabeth et Éleine Bélanger de la Maison Orphée.

« Nous en sommes arrivées là doucement, mais sûrement. L'intuition parfois, avec de bonnes discussions de famille », me confie Élisabeth.

J'ajouterais beaucoup d'énergie, une bonne dose d'enthousiasme, une quantité non négligeable de rigueur, et un gros zeste de créativité et de judicieuses décisions. La mayonnaise était prise.

Dans la salle des pressoirs



ALAIN ROBERGE

Éleine Bélanger et Élisabeth Bélanger, les deux propriétaires de la Maison Orphée (huiles d'olives, de lin, de noix...) de Québec.

où Élisabeth me conduit, les vis sans fin broient doucement les graines de tournesol, de lin, de sésame, de canola.

« Nos huiles résultent d'un patient travail de pression à très faible vitesse, seule façon d'extraire des oléagineux ce qu'ils ont de mieux. C'est la pression à froid; il n'y a pas de préchauffage, le pressage des graines se fait à température ambiante », ajoute-t-elle.

Quant aux huiles d'olive, les voyages vers l'Espagne, l'Italie et même l'Argentine s'imposent. L'olive n'est pas très patiente, le processus d'oxydation commence quelques heures après la

cueillette, c'est pourquoi elles importent ces huiles.

« Il ne faut pas prendre plus de 24 heures pour transporter les fruits au moulin et en extraire l'huile. Alors nous partons toutes les deux voir nos fournisseurs, vérifier, goûter, sélectionner avec beaucoup de minutie », explique Éleine.

Je me risque alors à leur demander, un peu moqueur : « Et survient-il à l'occasion des chicanes de soeurs? » Les deux se mettent à sourire.

« En voyage seulement, mais c'est sain, constructif et important de le faire », répondent-elles en rigolant.

Elles sont faites pour travailler ensemble.

Elles se sont donné aussi pour mission de fabriquer et de mettre sur le marché des vinaigres, des vinaigrettes et des moutardes transformés de manière traditionnelle, certifiés bio.

Personnellement, j'aime les pulvérisateurs d'huile au basilic ou au citron. Sur la table de la maison, ils donnent une dernière touche pleine de saveur. L'huile de noix de coco est à essayer en pâtisserie, mais aussi lorsque vous sautez vos légumes. Et, chauvinisme oblige, le sel de mer gris, il vient de Vendée, de l'île de Noirmoutier.

Et tant qu'à me laisser aller aux souvenirs, je suis sur l'île de Crète en Grèce. Le soleil commence à baisser sur le front de mer. Les bateaux de pêche tanguent doucement dans le port. Je suis assis au petit café du port, le serveur s'approche avec une assiette. Quelques morceaux de tomates, quelques cubes de feta puis une bouteille d'huile d'olive. Le temps s'arrête, voilà le goût de l'éternité... (Le Soleil)

La Maison Orphée,
905, avenue Galilée,
Québec, G1P 4G4

RECETTE

TRUITES RAIDIES À L'HUILE DE NOIX

POUR 4 PERSONNES

INGRÉDIENTS

(Recette tirée du livre *Le grand Soulard de la cuisine*, page 30)

12 tranches de truite fumée
1 truite fraîche, en filet, tranchée en escalopes
Poivre

Vinaigrette à l'huile de noix
45 ml (3 c. à soupe) d'huile d'olive
80 ml (1 à 3 tasses) d'huile de noix
15 g (1 c. à soupe) de ciboulette, hachée
Le jus d'un citron
Sel et poivre

PRÉPARATION

Déposer les tranches de truite fumée dans quatre assiettes allant au four. Étendre par-dessus les escalopes de truite fraîche, de manière à ce que ces dernières recouvrent les tranches fumées. Réserver.

Préparer la vinaigrette à l'huile de noix. Mélanger tous les ingrédients et mettre à tiédir sur le feu ou quelques secondes au micro-ondes.

Au moment de servir, passer les assiettes sous le gril du four, 1 à 2 minutes, juste le temps de saisir les tranches de truite fraîche.

Donner un tour de moulin à poivre, puis verser la vinaigrette à l'huile de noix avant de servir.



Une vidéo à voir sur latribune.ca



Lionel Fréchette reçoit la plus haute distinction de la SQ

YANICK POISSON
ypoison@latribune.qc.ca

SAINTE-HÉLÈNE-DE-CHESTER — Les grands bonzes de la Sûreté du Québec ont remis, récemment, la médaille « Vigilance et loyauté », la plus haute distinction pouvant être octroyée par le corps policier, au maire de Sainte-Hélène-de-Chester et préfet de la MRC d'Arthabaska,

Lionel Fréchette.

Cette médaille vise à reconnaître la contribution et l'implication exceptionnelles des employés civils et policiers, ainsi que des partenaires de la Sûreté du Québec. Depuis 2005, seulement dix partenaires ont reçu cet honneur.

Maire et préfet depuis 2005, M. Fréchette est présent dans la majorité des comités, dans

toutes les commissions de la MRC, auprès de plusieurs organismes du milieu et il met toutes les énergies nécessaires pour coordonner les interventions de la MRC d'Arthabaska dans différents domaines.

Il fait également partie de la table de la Fédération québécoise des municipalités et de la Table québécoise de la sécurité routière en plus d'être

administrateur de la Table des préfets du Centre-du-Québec et membre de l'exécutif et du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec.

« Depuis de nombreuses années, M. Fréchette collabore étroitement avec la Sûreté du Québec dans de nombreux projets d'envergure locale, régionale et même provinciale.



Rue Anna-Maria-Valls

Châtelaine du domaine Belvidere (1787-1875)

Anna Maria Valls est née en 1787 en Catalogne (Espagne). Le 4 juin 1811, à Mahón (île de Minorque), elle épouse William Bowman Felton. Avec son épouse et leur fils aîné, William Locker Pickmore, il s'établit dans le canton nouvellement ouvert d'Ascot. Il acquiert le moulin de Gilbert Hyatt et fait aménager un chemin de là à son domaine, le Belvidere Farm (c'est l'origine du nom de la rue Belvédère). Le 1er mai 1816, Anna-Maria Valls y est l'hôtesse du curé de Nicolet et missionnaire à Hyatt's Mills, Jean Rimbault, qui y célèbre la première messe dans la région (un monument situé aujourd'hui sur le chemin de North Hatley, à un km au sud de la rue Felton, rappelle cet événement).

Lors de son passage ici, le 18 février 1824, le missionnaire Jean Holmes baptise trois autres enfants des Felton : Antonia, Mathilda Catalina et Louisa Magdalen. La famille comptera en tout 12 enfants. La châtelaine du Belvédère, devenue veuve depuis 1837, vend en 1838 à la British American Land Company tous ses terrains sur les deux rives de la rivière Magog, au confluent de la rivière Saint-François. En 1841, avec ses enfants toujours à sa charge, elle va s'établir à Québec. En 1850, elle vend à Mgr Pierre Flavien Turgeon, administrateur du diocèse de Québec, une parcelle de terrain près de la rue Market (Marquette). La même année, elle amorce aussi les démarches auprès de l'évêché de Québec, en vue de la fondation du premier couvent du canton d'Ascot, le Mont Notre-Dame. Le tout peut se concrétiser avec la participation de son fils aîné, avocat et homme politique, William Locker Pickmore, qui était resté au Belvidere, et la générosité de l'épouse de celui-ci, Clara Lloyd Felton.

Cette rue est ouverte en 2003. Le toponyme est attribué par le conseil municipal de Sherbrooke lors de sa réunion du 15 décembre 2003. Il est officialisé par la Commission de toponymie du Québec à sa réunion du 20 mai 2005.

La journée commence toujours mieux avec un bon café... et votre quotidien préféré.



Avec tout achat au service au volant dans les Tim Hortons de Sherbrooke participants, les **100 premiers clients** recevront gratuitement La Tribune!

Tim Hortons

LA TRIBUNE

Cette promotion est valide au service au volant des restaurants Tim Hortons de Sherbrooke seulement, pour un temps limité.

Proche aidant

L'APPU
ESTRIE

POUR LES
PROCHES AIDANTS
DES AÎNÉS

CAHIER PROMOTIONNEL à lire le jeudi 7 novembre

LA TRIBUNE

Flâner dans l'ancienne capitale

JEAN-PIERRE SYLVESTRE

KYOTO — Kyoto est l'ancienne capitale du Japon et, contrairement à Tokyo, elle a su garder les coutumes et les traditions de l'ancien Japon pour deux raisons évidentes : elle a échappé aux bombardements de la Seconde Guerre mondiale et elle n'a pas été touchée par les séismes et autres catastrophes naturelles.

Même si Tokyo est la capitale du Japon et, surtout, le centre économique de l'archipel nippon, Kyoto reste pour le peuple japonais la « capitale » culturelle de l'Empire du Soleil levant. Une simple balade dans les rues de Kyoto permet à n'importe quel touriste de comprendre la richesse du patrimoine nippon conservé dans cette cité de 1,4 million d'habitants. Il y a au moins un temple, si ce n'est pas deux, à tous les coins de rue. Au total, le ministère du Tourisme japonais comptabilise 1600 temples, 400 sanctuaires shintos et 200 jardins sacrés dans Kyoto. Vingt pour cent des trésors nationaux de l'archipel ainsi qu'une vingtaine de lieux classés au patrimoine mondial de l'humanité de l'UNESCO sont dans cette ville aux allures discrètes mais symboliques. Kyoto est une véritable ville-musée ouverte aux visiteurs du monde entier.

Kyoto est principalement le centre historique du Japon. Fondée en 794 sous le nom d'Heian-kyo, c'est-à-dire « la capitale de la paix et de la tranquillité », elle a été construite selon les plans de grandes villes chinoises de l'époque, à savoir en damier. Elle est devenue une cité de plus en plus importante

au fur et à mesure des règnes des empereurs. Son nom changea peu à peu pour Miyako (ville impériale), puis pour Kyoto (ville-capitale). Elle fut alors la capitale de l'Empire du Soleil levant jusqu'en 1868, date à laquelle l'empereur déménagea à Edo (devenue par la suite Tokyo).

Si Kyoto n'est plus la capitale du Japon, elle reste toujours une ville emblématique, non seulement du « Vieux Japon », mais surtout de la culture traditionnelle japonaise. Sur une simple carte, les temples et les autres sanctuaires de la « ville-capitale » semblent très accessibles à pied. Le fameux plan en damier est trompeur. Cette ville, bordée sur trois côtés (ouest, nord et est) par des collines et des montagnes et traversée par une rivière, fait une longueur de 40 kilomètres et une largeur de 10 kilomètres. Les grands centres du bouddhisme et du shintoïsme sont dans les montagnes qui l'entourent.

Départ de Tokyo

Reliés toutes les cinq minutes de Tokyo par le Shinkansen (train rapide), dont le trajet ne dure que deux heures et demie, les visiteurs arrivent généralement par la gare Centrale située en plein centre-ville. Ils y découvrent alors une gare ultramoderne témoignant que Kyoto n'est pas seulement une ville ancienne, mais elle cultive, à l'image du reste du Japon, un certain modernisme. Le hall de la gare Centrale, un ensemble « aérodynamique » d'espaces élancés, d'escaliers et de passerelles, a été conçu par l'architecte nippon Hara Koji et achevé en 1997. Il offre aux visiteurs



ARCHIVES LA PRESSE, MARIE-SOLEIL DESAUTELS

Le fabuleux pavillon d'Or, le temple Kinkaku-ji, est parmi les monuments les plus connus du Japon.

— pourtant venus à Kyoto pour découvrir des temples et des sanctuaires — un accès résolument futuriste. L'absence totale d'éléments traditionnels a été très critiquée. Cette gare aux allures ultramodernes est également un centre commercial dans lequel les jeunes dépensent leurs yens en vêtements et en gadgets. C'est aussi dans cette gare que les visiteurs étrangers sont invités à se diriger au bureau de l'office du tourisme pour obtenir des renseignements sur les musées, les temples et les sanctuaires à visiter, les hôtels et les transports en commun.

À deux pas du centre-ville et au sud de la gare, le temple Toji (Kyo-o-gokoku) est célèbre pour sa pagode la plus haute du monde. Chaque temple nippon doit posséder sa pagode. Plus le temple est important, plus la pagode est haute et comporte d'étages. Celle de Toji en possède quatre et elle est haute de 55 mètres. Construite en 1644, cette pagode est considérée comme la plus haute « structure en bois » au Japon. Elle contient des statues de quatre bouddhas et de leurs disciples. C'est dans le temple de Toji que furent posées les fondations religieuses de la ville. Dans le Kodo (salle de conférence), les visiteurs peuvent admirer 21 statues, vieilles de 1200 ans, formant un mandala à trois dimensions, au centre duquel trône Dainichi Nyorai (le Bouddha cosmique, auteur des premiers enseignements ésotériques).

SUITE DU TEXTE

en page W26



LE SOLEIL, JEAN-PIERRE SYLVESTRE

Transportés de Tokyo par le Shinkansen (train rapide), les visiteurs arrivent généralement par la gare centrale située en plein centre-ville. Ils y découvrent alors une gare ultramoderne, témoignant que Kyoto n'est pas seulement une ville ancienne, mais qu'elle cultive aussi, à l'image du reste du Japon, un certain modernisme.

CADEAUX EXCLUSIFS

TOURS AMÉRIQUE

Nous offrons plus!

BALTIMORE
CROISIÈRE, ET CARAIBES

13 jours / 12 nuits
Départ le 16 février 2014
à partir de

87\$ /jour

1 866 530 5305
TOURSAMERIQUE.COM

*Tarif par personne en occupation quad. Rabais réservés non applicable sur les réservations à moins de 45 jours du départ. Transport en autocars de luxe. Croisière sur le Grandeur of the Seas, de Royal Caribbean. Hébergement 4,5 étoiles à Baltimore. 10 villes de départ (+\$). **Cadeaux par chambre selon le forfait choisi. Taxes et Fica inclus. Tarifs à confirmer. Certaines conditions s'appliquent. Titulaire d'un permis du Québec.

3160348

SUITE DU TEXTE

de la page W25

Pas très loin du centre-ville, mais à une quinzaine de minutes en bus à l'est de la gare, les quartiers de Gion et de Higashiyama sont les endroits de Kyoto les plus visités. Gion est le quartier réputé des geishas et, aux yeux des « mâles » japonais, le symbole de tout ce qui est agréable dans la vie : le saké, la bonne bouffe, les femmes et le karaoké. Gion est donc le quartier latin de Kyoto où on vit la nuit et dort le jour. C'est après le coucher du soleil qu'on y croise des maiko (apprenties geishas) poudrées, fantômes d'une autre époque toujours présente dans le cœur des Japonais.

Juste un peu à l'est de Gion, le sanctuaire Yasaka, avec son grand torii (porte symbolique) rouge vermillon, est la porte sur le quartier Higashiyama (Les monts de l'Est). Ce quartier mérite une promenade d'une journée entière, car il est le cœur et les poumons de la « ville-capitale » et de nombreux temples y sont implantés. Plusieurs temples et sanctuaires enrichissent ce quartier à flanc de montagne : le temple Chion-in avec sa porte colossale et le temple Shoren-in avec son pavillon de thé, le mausolée Otani avec sa porte dorée et le sanctuaire Ryoze Kwan-on et sa statue colossale de 24 mètres de hauteur. Le quartier Higashiyama est également célèbre par

ses petites rues et allées d'un autre âge. L'allée Ishibe-Koji est constituée d'auberges discrètes et de maisons de thé. Ici, les bâtiments exquis évoquent l'atmosphère paisible de l'ancienne Kyoto. Attention, il n'est pas rare d'y croiser des Japonaises en kimono. À proximité, l'avenue Ne-ne (Ne-ne no Michi), large et pavée, abrite quelques petites boutiques de luxe et des galeries privées. Cette avenue accède à la pagode emblématique de Yasaka, une des plus hautes de Kyoto avec ses quatre étages. Les avenues pavées de Ninenzaka (pentes de deux ans) et Sannenzaka (pentes de trois ans), puis de Kiyomizuzaka, classées au patrimoine mondial de l'UNESCO, donnent accès au célèbre temple Kiyomizu. Mais attention, ces trois avenues, riches de plus d'une centaine de petits magasins de souvenirs, sont le sujet d'une superstition : trébucher dans ces avenues attire deux ou trois années de malheur! Le célèbre temple Kiyomizu ou Kiyomizudera (temple de l'eau limpide), vieux de plus de 10 siècles, est considéré comme une institution de Kyoto.

Depuis plus de 1000 ans, les pèlerins gravissaient les pentes de cette montagne pour venir prier la déesse Kannon aux 11 têtes. On y a alors construit en 798 un temple qui a été détruit plusieurs fois et reconstruit. Le Kiyomizu-dora prend appui sur une vertigineuse structure en bois bâtie (réalisée sans un seul clou) sur pilotis (d'environ

20 mètres de hauteur). Ce temple présente une immense terrasse qui surplombe la ville de Kyoto. Une croyance populaire promettait jadis aux sauteurs rescapés la réalisation de leurs vœux... C'était il y a bien longtemps, heureusement! Ce temple dispose également d'une pagode accessible par un petit chemin dans la nature. Il est alors indispensable de marcher dans sa direction pour avoir une perspective du temple.

Célèbre Pavillon d'or

Dans le nord-ouest de l'ancienne capitale se trouvent d'autres temples et sanctuaires emblématiques de Kyoto. Le plus célèbre de tous est sans conteste le Kinkaku-ji (Pavillon d'or). Ce pavillon monument a été restauré après l'incendie criminel de 1950 qui a inspiré le célèbre auteur japonais Mishima Yokio dans son roman *Le Pavillon d'or* et, en 1987, sa couverture d'or a été refaite. Un chemin ombragé débouche sur un beau jardin entourant un étang dans lequel viennent chasser les grands hérons. De la berge de l'étang, des milliers de touristes découvrent la réplique fidèle du pavillon légendaire. La gracieuse structure de deux étages du Kinkaku-ji est entièrement recouverte de feuilles d'or, est surmontée par un phénix, lui aussi doré. Ce monument est le plus visité de Kyoto — peut-être du Japon —, et il faut bien choisir son heure pour s'y rendre, généralement tôt le matin ou tard dans l'après-midi pour éviter de se faire bousculer... ou de se faire marcher dessus!

Pas très loin, à l'ouest, le temple Ryoan-ji est célèbre dans le monde grâce à son jardin sec, composition de sable blanc et de 15 pierres, et considéré comme l'expression suprême du bouddhisme zen. Bien des définitions de la symbolique de ces roches ont été avancées, et la signification de ce jardin défie toute interprétation. À chacun de voir ce que déclenche chez lui ce gravier ratissé, de préférence avant 10 h et l'arrivée des hordes de touristes et d'écoliers, fort bruyants. Un peu plus à l'ouest, le temple Ninna-ji est le premier et le plus important temple de la cour impériale. Dominé par la pagode élancée de quatre étages d'une quarantaine de mètres de hauteur, ce temple est accessible



LE SOLEIL, JEAN-PIERRE SYLVESTRE

Le ministère du Tourisme japonais comptabilise 1600 temples, 400 sanctuaires shintos et 200 jardins sacrés (photo) dans Kyoto.

par une porte colossale gardée par d'énormes statues de bois sculpté représentant un énorme Nio (roi Deva). Un peu plus au sud, Myoshin-ji est plus qu'un temple, c'est une ville tellement il est grand. Sur les 47 bâtiments, on ne peut en visiter que quatre : Honbo, Taizo-in, Keishun-in et Daishin-in. Son centre Hojo donne sur un magnifique jardin, zen lui aussi, mais garni de fleurs, d'arbres et d'arbustes.

Visiter Kyoto, c'est aussi flâner dans les rues et les ruelles. Les bâtiments de plus de cinq étages sont rares et tous sont dépassés en hauteur par les pagodes qui sont, ici, les seuls tours qui dominent la ville, à l'exception, bien sûr, de la Tokyo Tower, située dans le centre-ville et qui offre un excellent panorama

sur l'ancienne capitale du Japon. Une balade dans les ruelles de Kyoto est également une visite dans le Japon traditionnel : la plupart des maisons sont en bois. Les machiya ou unagi no nedoko (chambres à coucher des anguilles) sont les maisons typiques du vieux Kyoto. Elles sont construites tout en longueur derrière la façade, généralement un commerce, donnant sur la rue.

Les Kyotoïtes sont généralement aimables et accueillants, toujours prêts à rendre service à la moindre occasion. Les enfants et les étudiants sont omniprésents et donnent de la vie à cette ville. Ainsi, les universités (on en compte 37, dont la plupart sont pourvoyeuses de Prix Nobel) et les écoles sont en grand nombre dans Kyoto. (Le Soleil)

DÉPART DE SHERBROOKE - GROUPES ACCOMPAGNÉS

SOIRÉE D'INFORMATION SUD Réservez! Places limitées	SALON DES MÉTIERS D'ART OU SPEC. DECEMBRE (1 repas) AU CHOIX 14 décembre	COULEURS ET SAVEURS DE NOËL (Party Constantin) 16 novembre
RIVIERA MAYA (2 semaines) Départ 17 janvier	CROISIÈRE CÔTE MEXICAINE ET LAS VEGAS 8 au 19 mars	CROISIÈRE COSTA MAGICA ET SÉJOUR PLAGE À LA ROMANA 24 mars au 7 avril

Agence de VOYAGES LENNOXVILLE

www.voyageslennoxville.com
1285 Bowen sud, Sherbrooke
819-346-7500 • 819-791-7507
Titulaire d'un permis du Québec et intermédiaire en transport.

CROISIÈRE À DUBAÏ !
DÉPART ACCOMPAGNÉ EN FRANÇAIS !

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

Du 17 au 30 mars | 14 jours / 11 nuits / 30 repas | **3 614 \$***

- Vols au départ de Montréal avec Air France et KLM • 4 nuits à Dubaï en hôtel 4★
- Visites guidées de Dubaï, Abu Dhabi et Al Ain • Safari 4x4 dans le désert avec souper BBQ
- Croisière de 7 nuits à bord du MSC Lirica incluant tous les pourboires à bord

Croisières dans les Caraïbes et en Europe également disponibles, informez-vous !

*Prix par personne, en occupation double, cabine intérieure, incluant toutes les taxes et réductions. Sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Valable pour les nouvelles réservations jusqu'au 15 nov. 2013. La TPS et la TVQ sont incluses lorsque applicables. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 2 \$ CAN par tranche de 1 000 \$ CAN. Titulaire du permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES LE CLUB STAN-BUY

INFORMATIONS / RÉSERVATIONS
219 rue Wellington Sud, Sherbrooke
819-566-5595 - ouvert le samedi
stanbuy@stanbuy.com

clubvoyages
Orford

visitez-nous
en ligne

www.orford.clubvoyages.com
onglet "notre agence"

Explorez enfin ce petit coin du monde que vous avez toujours désiré découvrir.



RENCONTRE D'INFORMATION - Mercredi 13 novembre 2013

au 756, 12e ave. nord, Sherbrooke

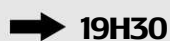
SVP, réservez votre place au (819) 564-4433



18H00 CROISIÈRE CANADA • NOUVELLE-ANGLETERRE

du 19 septembre au 3 octobre 2014 - Norwegian Dawn acc. par Thérèse Verrette

Départ du Navire au port de Québec



19H30 CROISIÈRE MÉDITERRANÉE De Barcelone à Venise

du 13 au 27 septembre 2014 - Norwegian Spirit acc. par Marielle Landreville

LES TRÉSORS DE BELGIQUE & D'AMSTERDAM

du 13 au 21 mai 2014 acc. par Marielle Landreville

- Vols aller/retour avec Air Transat
- Transferts aéroport / hôtel / aéroport
- 7 nuits en studio
- 4 visites guidées de Bruxelles et Anvers (1/2 jr), Gand et Bruges, Amsterdam (1 journée).

Dépliants et détails disponibles en succursales

Profitez d'un rabais réservez-tôt !

Vacances transat

SHERBROOKE NORD
819 563-7131

SHERBROOKE EST
819 564-4433

WINDSOR
819 845-3317

LAC-MÉGANTIC
819 583-2801

md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et par Transat Distribution Canada Inc. Tous les détails en agence. Titulaire d'un permis du Québec

Zurich, autrement

Lorsqu'on pense à Zurich, on pense a priori aux banques, aux gens d'affaires et au magasinage hors de prix. Oubliez tout cela et mettez le cap sur Zurich Ouest, pour basculer toutes vos idées préconçues de cette métropole helvétique!

SARAH MONGEAU-BIRKETT

ZURICH — Ancien quartier industriel devenu secteur branché, Zurich Ouest (connu sous le nom de Züri West ou Kreis5 par les Zurichois) s'étend au nord-ouest de la vieille ville, entre la station de train Hauptbahnhof et la rivière Limmat.

Voici un petit guide qui vous aidera à trouver les meilleurs endroits de ce quartier qui bouge.

Josefstrasse

La rue Josefstrasse sillonne le quartier en entier et offre une panoplie de restaurants et de boutiques de tous les genres. On aime bien la boutique de déco-mode Waldraud et la boutique de chaussures In Love Again.

Züri-rollt

Une excellente initiative aussi présente dans plusieurs grandes villes suisses, Züri-rollt offre la location gratuite de vélos à Zurich. Sur présentation d'une carte d'identité et un dépôt de 20 francs (autour de 23 \$), on peut prendre un vélo à l'une des six stations et explorer la ville sur deux roues. Encore plus commode, on vous donne la possibilité de ramener votre vélo à n'importe quelle station avant 21 h.

Im Viadukt

Promenez-vous le long d'un vieux viaduc construit en 1894, à qui on a redonné un souffle de vie grâce aux boutiques, cafés et épiceries qui se logent sous ses 36 arches. Allez-y pour le Café Ambrosi, pour le marché Markthalle ou bien pour la boutique Komplementair. Quoi de plus? Il y a une station

Züri-rollt juste en face de l'arche numéro 25!

Où manger?

Rendez-vous chez Maison Blunt, un café resto à deux pas de Josefstrasse, dans la rue Gasometerstrasse. Il y a de quoi satisfaire tous les goûts : Maison Blunt propose un menu bien garni, d'inspiration marocaine. Notre coup de cœur? L'assiette de halloumi, accompagné par une salade et trempette de yogourt, avec pain sésame et entrée de houmous, bien sûr!

Autres options gourmandes

Le restaurant TIMES, aussi dans Gasometerstrasse, et Gerold Chuchi dans Geroldstrasse. Si vous préférez profiter du beau temps, magasinez votre lunch chez Markthalle et pique-niquez au parc Josefsgraben, en face des premières arches du viaduc.

Une vue impressionnante

Le magasin Freitag dans la rue Geroldstrasse offre une vue impressionnante de la ville avec un concept d'architecture assez renversant. Créateurs de sacs à partir de matériaux recyclés tels des vieilles ceintures de sécurité et toiles de camions usagées, le magasin Freitag est conçu de 19 conteneurs empilés. On peut monter jusqu'en haut pour y admirer la vue du neuvième conteneur seulement les quatre premiers étages sont des aires de vente.

Frau Gerolds Garten

Le lieu parfait pour une rencontre entre amis! Le Frau Gerolds Garten est un jardin urbain où il fait bon vivre, manger et boire. Situé entre le magasin Freitag et la Prime Tower, le



SARAH MONGEAU-BIRKETT, COLLABORATION SPECIALE

La rue Uraniastasse, vers la rue Bahnhofstrasse, au centre de la ville de Zurich, en Suisse.

plus haut gratte-ciel de Suisse, ce biergarten moderne offre plusieurs aires de détente et bars. Profitez d'une bonne bière sur

les escaliers géants en bois ou promenez-vous dans le jardin communautaire à l'arrière. On y retrouve également des tables

de ping-pong, des balançoires et des boutiques qui valent franchement le détour.

Magasinez chez Townhouse et Edition Populaire, endroits parfaits pour trouver un petit quelque chose pour ramener à la maison.

Tradition

Si vous voulez goûter à la tradition suisse pendant votre voyage, prenez votre vélo jusqu'à la station Bellevue/Utoquai, au bord du magnifique lac Zurich. Arrêtez chez Sprungli pour déjeuner ou dîner, sans oublier d'y ajouter une petite pâtisserie le luxemburgli étant la spécialité de la maison. Ensuite, amusez-vous à explorer les petites rues qui longent la rivière Limmat et gâtez-vous dans les grands magasins du Bahnhofstrasse. Pour les hommes, la boutique Pelikamo est un incontournable. (La Presse)

Philippe Tessier

819 868-1421
1 800 667-1469

Titulaire d'un permis du Québec

Partez avec nous!

DÉCOUVREZ NOS CIRCUITS DE DÉCOUVERTE ET D'AVEVENTURE!

PARTAGER NOTRE PASSION!

Les prix incluent les taxes et la contribution au FICAV de 2\$ par 1000\$.

CROISIÈRE AUX BAHAMAS

RESTE 22 places

SPÉCIAL - CROISIÈRE AU BAHAMAS
5 AU 13 FÉVRIER 2014

Prix réservez-tôt avant le 15 novembre
899 \$ par personne, occ. double/cabine intérieure
Prix régulier : 1 099 \$ par personne
Séjour de 9 jours et 8 nuits - Navire Carnival - Splendor

Incluant : départ en autocar de luxe de Sherbrooke et Magog, tous les repas à bord du navire, visite de 3 escales : Port Canaveral (Orlando), Freeport et Nassau Bahamas, activités à bord du navire, plusieurs piscines à bord, plages magnifiques, accompagnateur bilingue, taxes incluses et FICAV incluses. (Informez-vous des prix enfant).

22 places disponibles.

ATLANTIC CITY
11 au 14 novembre 2013
Le Las Vegas de la Côte Est

À partir de 305 \$ par personne occupation quad
4 jours, 3 nuits, hôtel 4* Resort Casino Hotel
Directement au cœur des 12 casinos d'Atlantic City, sur le « Board Walk » et la plage

Incluant : piscine intérieure, spectacles selon disponibilité, casino ouvert 24 heures, collation à bord de l'autocar, 2 nuits d'hôtel, 30 \$ en coupon casino, 30 \$ en coupon repas, autocar de luxe, encadrement par notre guide-accompagnateur bilingue, pourboires discrétionnaires.

17 places disponibles

Départs de Victoriaville, Granby, Sherbrooke, Magog et Stanstead

ATLANTIC CITY CASINO

RESTE 17 places

AUTRES DESTINATIONS

- New York – Féerie de Noël en décembre
- Casino du Lac Leamy
- Casino de Charlevoix
- Casino des Mohawks
- Croisière en Alaska
- Memphis et Nashville
- Chicago
- Floride en autocar
- Croisière Hawaii
- Spectacle à la Basilique Notre-Dame
- Noël au Village québécois d'antan
- Atlantic City
- Ouest canadien
- Îles-de-la-Madeleine
- Louisiane et Nouvelle-Orléans
- Ouest américain

29, rue des Pins, Magog www.expressionvoyages.com

Départ de Sherbrooke accompagné

CARTAGÈNE
Du 7 au 21 mars 2014

Vous êtes seul(e)?
Joignez-vous à nous!

Tarif « Réservez-tôt » avant le 13 novembre 2013

BOUTIQUE DU VOYAGE
de l'Estrie (1980) inc.

SHERBROOKE
Les Promenades King,
2339 King Ouest
819 563-7343

ASBESTOS
525, 1^{re} Avenue
819 879-7188

Permis du Québec

ON LIT DANS VOS PENSÉES

Vous menez une vie urbaine active ou vous ne rêvez que de plein air.
On le sait, car c'est en vous regardant vivre que nous avons conçu
nos voitures. Si vous choisissez la fiabilité et la sécurité,
PENSEZ SUBARU!



UNE GAMME BIEN ÉQUIPÉE *

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante • Moteur BOXER SUBARU • CVT Lineartronic® (transmission à variation continue)
- Fonction X-Mode • Système d'aide à la conduite EyeSight® • Technologie PZEV (véhicule à émissions quasi nulles) et plus encore !



Subaru. Le seul constructeur trois fois lauréat du prix Utilitaire sport de l'année de Motor Trend.
FORESTER 2014



LE GUIDE DE L'AUTO 2014
OUTBACK 2014

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ+†

2013 IIHS TOP SAFETY PICK+
LEGACY 2013 - OUTBACK 2013 - FORESTER 2014

MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ†

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
Subaru est le seul constructeur à recevoir une mention « Meilleur choix sécurité » de l'IIHS pour tous ses modèles, et ce, pour une quatrième année consécutive.
GAMME 2013



OUTBACK 2013 MEILLEUR VÉHICULE UTILITAIRE INTERMÉDIAIRE
IMPREZA 2013 MEILLEUR VÉHICULE COMPACT
BRZ 2013 MEILLEURE VOITURE SPORTIVE

auto.com
VOITURE SPORT DE L'ANNÉE
BRZ 2013

MEILLEURE NOUVELLE VOITURE
LE GUIDE DE L'AUTO 2013
BRZ 2013

L'ANNUAL DE L'AUTOMOBILE 2013
VOITURE SPORT (MOINS DE 50 000\$)
BRZ 2013

LE AUTO 2013
MEILLEUR ACHAT COMPACTES HAUTES PERFORMANCES
WRX/STI 2013

2013 Canadian Black Book
PRIX DE LA MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE
VÉHICULE INTERMÉDIAIRE
OUTBACK 2013

Association des concessionnaires Subaru du Québec | pensezsubaru.ca

SUBARU
SHERBROOKE

4367, boul. Bourque, Sherbrooke
819 564-1600 • 1 800 567-4259
www.subarusherbrooke.com



Confiance et évolution